

Kt LI-3
76

10. OKT. 1923

Wadons pa Rigu

ar Rigas wehturi, eewehrojamakām weetam,
walits un komunaleestahfchu saraksteem un
- - RIGĀS PLĀNU - -
saltahditu pehz jaunakeem un pahrbauditeem dateem

Führer durch **RIGA** mit Stadtplan

Spediteers
Eduards Grube

Rigā

Basteja bulw. 11 - Tahjr.: 7-45, 19-22

Nomuitoschana un pretschu
pahrsuhtischana no un us
:: wisām pasaules daļam ::

Piaschas, sausas noliktawas
:: telpas ::

Ahtra aplījiga apkalposchana

1923.

Wisu ieelako Latvijas kooperatiwu appahdeeni.

Wislabaki nostahditā manufakturpretschu noliktawa Latvijā.

Mehs pahrdodam par mehrenām znam

WISAS SORTES DREHBES

kungu, damu un behrnu

Sihda batists, kartuns, mantschesters, roku odre, eisengarn-drehbe, musselin, brillantins, Swelzes woais raibs un weenkrabsains, audeklis, lastings, sefirs, gabardine, dretis preeksch sehnū apgehrbeem, satinsch, oksfords, nahtu audeklis, flanelets raibs un weenkrabsains, woais, daschadas oderes, pique, scheviots, gabardine (wilna), meheteju un uswaku drenbe, alpaka, wilnas damu uswaku drehbes u. t. i. u. t. i. Schujams deegs!

Leetus mehteil!

RIGĀ,

KALKU EELA № 12,
1 trepi augschā.
Tahjupl: 6-55, 27-45

Getesbergā,
Danzigā,
Leepajā,
Rowelā.

VERKAUF
nur
EN GROS!

PRHRDOD
PRHRDOD
LEEDUMAI

Svenska Laeder & Manufakturdepōten

Goeteborg,
Danzig,
Reval, Libau,
Riga, KALK-
STR. № 12,
1 Treppe.
TELEPH.: 6-55, 27-45.

Bestassortiertes
Manufakturwaren-Lager
Lettlands.

Wir verkaufen zu
mässigen Preisen

ALLE SORTEN
Herren-, Damen-, Kinder-
STOFFE

Seidenbattist, Kattun, Manchester, Aermefutter, Eisengarn, Musselin, Brillantin, Schweizer Voile bunt und einfarbig, Weisslein, Lasting, Zephyr, Gabardine, Knabendrell, Satin, Oxford, Nessel-Lein, Flanellets bunt und einfarbig, Voiles, versch. Futterstoffe, Piqué, Cheviot, Gabardine (Wolle), Mantelstoffe, Anzugstoffe, Alpacca, Wollene Damen-Kleiderstoffe.

Nähgarn! **Regenmäntel!**

Lieferanten aller grösseren Kooperative Lettlands.

ARLIETU MINISTRIJAS
BIBLIOTEKA

Latv. PSR Valsts Biblioteka

C 1359

Wadons pa Rigu

ar Rīgas wehsturi, eevehrojamakām weetam, walsts un komunaleestahschu faraksteem un

= = Rigas planu = =

fastahbitu debz jaumakeem un pahrbauditeem dateem

Führer durch **RIGA** mit Stadtplan

ARLIETU MINISTRIJAS BIBLIOTEKA

OSCAHLIN & C°

dib. 1902. gadā

Rīga, Kalku eelā Nr. 1 : : : Tahrunis 2-63
Rīga, Suworowa eelā Nr. 3 Tahrunis 1-23

Gembopibas un ruhpneezibas
maschinu un mahjturibas peederumu nolittawas

MASCHINEN-
NIEDERLAGEN

Riga
Kalk-Strasse 1 Telefon 2-63
Suworow-Strasse 3 Tel. 1-23

Ошалин и К°

основан 1902 г.

Склады
Машин

Рига
Известковая 1 Тел. 2-63
Суворовская 3 Тел. 1-23

B-
L-

Wairumā



Maſumā

SABEEDRIBA

„AUGĻU EKSPORTS“

Marmelades fabrika un wihnu daritawa Jelgawā
Tahrunis 47.

SPEZIALITATE:

augļu un ogu marmelade

un
dabigee augļu un ogu wihni.

Weeniga speziala augļu eksporta firma Latwijā.

Galw. kantoris: RIGĀ, Rahtuscha laukumā
Tahruni: 747 un 598.

Wisā Latwijā eezeneitās un labi
paſihamas augstakā labuma

I. RIGAS

KREHJUMA KONFEKTES J.E. PREEDE

dabujamas ik deenas swalgas teeschi
fabrikā, M. JAUNĀ EELĀ № 5, tahr. 9-82.
Firma peeteikta un apstiprinata no Tirdsī.
un Ruhpn. ministrijas sem № 381, kadeh
luhdīu iſsargatees no nederigeem pakal-
darinajumeem

Augitzeenibā

J. E. Preede.

Rigas wehſtire.

5. oktobri 1199. g. pahwestis Inozenzs III. usaižina Sakſijas un Westfales tīzigos dotees krujta karā pret Baltijas „paganem“. To paſchu pawehli wiſch attahrio Bremenēs bānīzai 1204. g. Vateſībā ſenās Liwonijas tautas lihbji un latgali bij jau kristītas un peenehmūchias pareiſtīzību no freewu kāſeem, kuri ſchīs tautas bij uſwarejuſchi, lai nodroſchinatu ſew leelo uhdens zelu pa Daugavu un Dnepru no Baltijas juhras uſ Melno un Konstantinopoli. Ka krujta karus uſ Maſ-Uiſijs difteijs newiſ religiſlais fanatizm, bet ſotis realas tirdsneeziſkas intreſes, tā ari Baltiju eekarja wahzi ne tamdehī, ka lihbji un latgali tizeja deewmahte pehž Bizantijas bānīzas paraſham, bet gan tamdehī, ka wahzu daudz apweenoto pilſehtu ruhpneeziſbai un tirdsneeziſbai wajadſeja eeguht Kreevijas tīrgus un teeschi ſakarus ar trim wiņas galweneem zentreem: Polozku, Pleskawu un Nowgorodu.

Schīs operazijas iſwedejs un Liwonijas walſis nodibinatajs bij taħredſigais un gudrais politiſis biskaps Alberts, kurtſch 1200. g. aprilī eeraðas Daugawgrīhwā ar 23 fugu leelu krujneſchu defantu. Par ſawu militaro un tirdsneeziſko operaziju bahsi wiſch iſraudſija tīrgonu nometni pee Rigas upites, Daugawas iſteka, un 1201. g. dibinaja tur pilſehtu, kuru ari noſauja tadehī „Riga“, t. i. pee Ridſtaups. Schī Daugawas iſteka torefi bijuſi tik plata un dſila, ka deriga pilſehtai par pirmo oſtu tirdsneeziſbas un kara kugeem. Tagadejās Wezrigas tuwumā tika uſzelta katedrale un biskapa nams, uſ kureeni Alberts pahrneſa ſawu lihdſſchīnejo ſehdekkli no Iſchtilies. Lai pazeltu Rigas noſhīni un peewelku jaunus pilſonuſ, Alberts dahuwaja pilſehtai teſbiu turet tīrgus un iſdabuſa no pahwesta aſleegumu kriſtīgo ſemju juhrnekeem apmeklet ar ſawem kugeem Šengales oſtu Leelupē, kura jau wikingu laikos weda dſihwu tirdsneeziſbu ar Gotlandi un Sweedriju. Lai gan tīrgotaji un krujneſchi palihdejia Albertam atbrihwot Lihbiju, Tahlawu un Latgali no freewu wiſkundſibas, tomehr ſchīs brūnottais ſpehks bij par wahju, lai noturetu eekarotos nowadus. Tamdehī jau nahkoſchā gadā pehž Rigas dibinaschanas Alberts organiſe ſobenbrahlu jeb Kristus brūnīnefu garigo kara ordeni, ar kura valhdsbu wiņam teeschi iſdodaſ ſokpet wiſu apgabalu no Rigas lihds Rewelei. 1207. g. wahzu tautibas romeeschu walſis karalis Filips paſludina Liwoniju par Wahzijas nowadu un iſdod to lehaa biskapam Albertam, eezeldams wiņu firſta kahriā. No otras puſes Liwonija teef deflareta kā Jumprawas Marijas walſis, terra Mariona un padota pahwestam. Jaunās „Mahras ſemes“ waldneeks bij wiſbiskaps, un waldbibas ſehdekkis Riga. Sobenbrahlu ordenis ſtaſtijas par Rigas biskapa wasali un ſwehreja tam uſtīzību un paſlaufiſu, ſanemdams par to no biſkapa treſcho datu no eekarotām ſemem.

1225. g. pahwestis ſuhta uſ Riga ſawu ahrkārtīgo ūhnti, Modenās Wiſumu, nokahrtot Mahras ſemes ſatwersmes jauta-juſus un iſſchikt kildas starp biſkapu, ordeni un pilſehtam. Wiſch apſtiprinaja Rigas ſatwersmi, dewa tai naudās kāſha-nes teesbiſu un peeschiſku plaschiſ ſemes gabalus, tagadejo patrimonialapgabalu ap 700 fw. filometru leelu.

Starp Wezrigas eedſiħwotajeem paſchā pilſehtā un wiņas nowadā (Mark) paſtahweja leela starpiba tautibā. Pilſehtneekos bij pahrswarā wahzi. Turpretim nowadā wairums bij lihbēſchu, jo Riga ir zelta uſ lihbju ſemes.

1253. g. Riga kluht par wiſbiskapa ſehdekkli un 1282. g. ta jau ir iktahīl pēeangusi un uſplaukiſi, ka eestahjās Hansas pilſehtu ſaweenibā, atraſdamās wiſzeſchakos ſakaros ar Libelu.

No paradneku grahmatas war spreet par Rīgas eksporta un importa prezem 13. un 14. g. ļ. Izweda waslus, linus, ahđinas, potačhu, taukus, labibū. Egeweda sahli, dſelsi, sigrus, wadmalu, auðeklus, sehru.

Schihs tirdsneezibas deht iszehlas staudiba un sazenisba starp Rigu un ordeni, kirsch weda patstahwigu tirdsneezisu politiku, stahdamees teeshos sataros ar Libefu. Teeja, 1236. g. sobenbrahlu ordenis tilka isnihzinats no leischeem un semgaleem kaujā pee Schaules. Bet nahloschā gāda atlifusčās datas saweenjās ar stipro wahzu jeb teitou ordeni Prūsijā, kirsch sagrahba sawās rokās diwas trečhdalas no Kursemes un prata drīhs ween atratitees no Rigas viršbiskapa aizbildinbas. 13. g. ī. beigās nesašanas starp ordeni un Rigu no weenas puces un viršbiskapu no otras puces pahrgahia atlātā pilsonu karā. Trihs viršbiskapūs weenu pehz otrs ordenis eelika zeetumā, eeahma winu pilis un islaupija biskapa teritorijas. Ari Rigas pilsehta no 1297. g. atradās kara stahwoffi ar ordeni. Meistrs ussahka pilsehtas sturmeschani, piedraudēdams pilsonus uskahrt un winu seewas līt pee rokas dīstrawam sawās muishķās. Schižiba eelga līhds 1330. g., kad pilsehta krita ordena rokās. Rigai bij jaatīshīt viršbiskapa un brūnīneku mestra virswaldiba. Pilsehtnekt pahrmeta brūnīnekiem, ta tee nodarbojotees ar sawas kahrtas nezeenigu amatu — ūkātīrdsneezibū, pahrdodami pat salumus, kahpostus, ūhpolus un rufus, un trauzejot Rigas tirdsneezibū ar nelīsumigām muitam un nodokteem. Ordens pahrmeta pilsehtai, ka ta peegahdajot paganiskai Leetawai eerołschus, metalus un zitas aiseleegtas prezēs. Lai kaitetu Rigai, ordenis 1299. g. iđewa Libekas pilsehtai iħpaschu ūchelestibas grāhmatu, pehz kuras liħbekešeem bij ūtebas wijsa ordena teritorijā tirkotees bes muitas, ijsmantot ordena ostsas, remontet sawus fugus, braukt pa sausmes un uhdens zeseem, lihgħt wajadfigos strahdneefus, uspirkt weetejos rajċoju mus pilseħta un us laukeem. Schi diwwaldiba pahr Rigu turpinajās līhds 1366. g., kad pehz Danzīgas lihguma ordenis atteizās no sawas virskundisbas pahr Rigu, bet viršbiskaps — par ordeni, kirsch valika par patstahwigu waldbi.

Rahda bij Riga satverime 13. un 14. g. f.? — Lat gan pilsehta bij nodibinata jau 1201. g., Riga pilsehtas teesības dabuja tikai 1. dezembrī 1225. g., bet sauw satverimi ar rahtes eezelschanas astu, kas notika 1226. g.; tad pat Riga dabuja ari sauw gehrboni un sihnuogu. Riga rahte jeb pilsehtas dome safta- weja no 12 lozelkeem, kurus sauza par konsuleem jeb rahtes wihereem. 1238. g. rahte eeguwa paeschwaldības teesības un tagad winai peekriht pilnīga laiziga wara pilsehtā un winas nowadā. Rahtei peeder teesības representet pilsehtu us ahreeni, peeteit-

karu, kalt naudu, spreest teesu, usnemt pilsonibā, pahrwaldit
pilsehtas ihpachumus, gahdat par winas aissardisbu, usraudis
tirgus, mehrus un hwarus. Rahte sadala sawā starpa pilsehtas
amatus, ewehedama no sawa widus diwus birgermeisternus
pilsehtas fogi jeb teesneši (Vogt) un diwus pilsehtas fakes pahr-
sinus (Rämmerehn).

Rīgas eedīhwotāju sabeedrisko stahwofli noteiza ne tautiba un fahrtā, bet ušnemīschana pilsonībā. Tīkai Rīgas pilsonim piedereja wīcas teesības un wītāch flaitijās par pilnteešīgu pilsehtas komūnas lozēli. Pilsonu teesību nebīj ahrwalstnekeem — frustnešēem un tirgōneem, ne ar brūnieneekem un deenat-nekeem. Lai tīktu par Rīgas bīrgeli (borgere) jeb pilsoni, wajabšeja kahdu laiku nomestees us dīshwi pilsehtā un eemaksa rahtē 12 ehras, wehlaf pus mahrku, ušnemīschanas naudas. Par bīrgleem wareja kluht brihwee un nebhīhwē wahzi un newahzi, jo ušnemot netaujaja, kahda ir nahlosča pilsona tau-tiba, fahrtā un mantas stahwoflis. Pilsehtas fainmeezīstās interesēs bij pawairot sawi eedīhwotāju flaitu un to wareja panahkt weenigi radot Rīga labaku teesīku stahwofli, nēdā tas bij us laukeem. Rīgas pilsoniem teescham piedereja leelas preefīchzīrobas: tos wareja teesāt weenigā pilsehtas teesīnesīs, tee bij atswabinati no karītas dīsels nesčanas un zīteem deewā teesās weideem; wineem piedereja weenigā teesība pelnītees tā pilsonīem, t. i. nodarbotees ar amateem un tirdsnežību; wineem nebīj jamāksa muita un desmitā teesa no enahkumēem basnīzai-par labu; wineem bij preefīchteesības uspīkt prezēs us pilsehtas tirgus.

Wehl 1530 g. rahte iſdewa rihkojumu, ka teem „newahz un ſemju lausch“ eezelotajeem, kuri eenahk pilſehtā ar wiſu gimeni, nekaweoſchi jaestabjas birgelos, eemahſajot likumigapus mahſru. Tahdā zela Riga lihds pat 16. g. f. attihſtijas plaschas latweichu pilſonibas masas.

Bet paeaogot fonkurenzei pilsetas amatneezibā un tirdznieezibā, 14. g. ū. beigās sahlas aiseleegumi un eerobeschojumu politika prei Rīgas newahzu pilsonem. 1384. g. latweejem weh peedereja teesibas eeguht Rīga nelustamus ihpaschumus, pefam alus darischanas un ihsrogeschanas teesibas atlakhu tiknamneekeem. 1389. g. rahte aiseleeds dibinat jauktas wahzu un newahzu tirdzneezibas kompanijas un neatlauij latweescheem darit alu pahrdiochanai. 1412. g. noteifumi eet wehl tahļak un atnem newahzu pilsonem teesibas wispahr darit un kroget alu un medu. Bet no 15. g. ū. widus rahte aksal atlakhu latweeschu pilsonem bruhwet alu paschu wajadžibam, atnemot weenigi krogeschanas teesibas; tāpat bij noleegta krahmui tirdzneeziba. Bei pastahwigci no jaunu atlakhtotee aiseleegumi leezina, ka ekonomisks intereses bij stiprakas par defrektēem, un ka newahzu pilsoni turpinaja tirgotees. Tāpat wahzu-latiju tirdzneezibas nami pastahweja wehl 17. g. ū.

Rīgas loma Latvijas demokrātijas vēsturē kluwa jo se-
vīšķi leela pehz 15. g. s. vidus, kad uſ laukeem semneeki pa-
mājām pārvehrsās par nebrīhweem dīsmītaudim, kas bij iai-
stīti vee ūsawā dīsmītskunga un wina muischas. Tad Rīgas pil-
sēhtas teesību vezais litums: ka eedīmtee, kuri eebhg pilsehtā
kluhtī brihwi, ja winu tungs naw pratis tos gada latfā litumigā
zelā atprāfti atpakaļ, dabuſa milſigu nosihmi. Kamehr Rīgā uſ
dīshīwi pārhahnkushee latwji bij brihwi laudis, tikmehr teizeens,
ka „pilsētas gaijs dara brihwi“, isslausījās maswehrtigs. Ta-
gad leetas apstāhki groſijās paſchā pamatos. Bet Rīgā nā-
zās gruhti aifstāhwet ſcho ūsawā ūeno privilegeju pret muischnē-
zibas uſmāhīšanās, furas puſe nostahjās biskapi un ordeņis.
No otrs puſes, latwji semneezibas stahwoklim paleekot ūlita-
kam, paleesinajās ori wahzu birgetu politiskais speedeens uſ
latweeshu pilsoniбу Rīgā.

Widuslaiku pilsehtam ir lotti rakturigs beedroshandas gars. Weena aroda laudis dibinaja beedribas jeb brahlibas ar ja-beedrisskeem un religiskeem mehrkeem, kuram peedereja sawi altari un preesteri basnizas, saws karogs, sawa slimu un behru faze. Gauzjas schis arodu beedribu jaweenibas par gildem. Wiswezakee gildes statuti mums usglabajusches no 1252. g. un no wineem war redset, ka gildē neuslehema weenigi audējus un pirkneefus. Bet 14. g. f. jan ismanama tendenze noschikiries un noslehgtees schaurakas grupas. Schi soziala norobejchoschandas wispirms ispaudās tirgonu gildē (wehlaka Leela Gilde), kura 1354. g. nolehma neusnaent neweena amatneeka, „nedi ari newahzeeshus“. Tad pat amatneekti nodibina sawu gildi (wehlaka Maio Gilde), kura paatahweja nu atkewiskam zunitem jeb arodeem. Un luhk schais arodu beedribas, sakara ar konkurenzes peeaugshani, sahkas kustiba pret newahzu, t. i. latweeschu amatneekem. Pirme nolohma muzineeki 1375. g., ka meistareem nau brihw neweenu newahzeeti peenemt par mahzelli. Tahdu pat lehmumu peenehma muhrneeki 1390. g., drehbneeki un kurpneeki 14. g. f. beigas un tad wistahlaik aissgahja maises zepesi, kuri 1392. g. oisleedsa saweem beedreem prezetees ar newahzu seewam, un scha lehmuma pahrkafpejus islehdsa no beedribas. Schis kustibas resultats bij tas, ka latwju amatneekti bij ispeesti gandrihs no wieme organiseem arodeem, un brihwas amatneebas weeta bij radita zunstiga.

Bet pretlatweeschu kustiba Rigā gahja dīlumā un plashumā. Rahte idewa rihkojumu, kursch oisleedsa newahzeem eeguhi pilsehtā gruntsgabals. Tas notika laikmetā no 1384.—1469. g. Tā tad no weenas puies zihna dehl konkurenzes, no otras puies dīlās sozialas pahrmatinas us laukeem jau 14. un 15. g. f. radija Rigas pilsonibā nazionalas preteschikas, kuras noweda pee tibri latwisku gilschu dibinashanas. Strahdnezzisu formu schai latweeschu nazionalai kustibai dewa ta laika pilsehtas satversme wispahr un ari tas fatts ween jau, ka daubhos amatos bij galwenā kahrtā nodarbinati sahnumā lihbji, wehlak latwji. Par wiswezako newahzu brahlibu jausskata lihbju juhrneku saweenaiba. Winai seloja Rigas transportstrahdeku jeb neseju gilde, kura bij latwiska sawā wairumā. 15. g. f. schis gildes kluhst par wiwas Rigas latweetibas religiskas, siveedrisskas un nazionalas dīshwes zentru.

Rigas latweeshi pehz sawa soziala stahwokla sadalijas mahfapotajos, transportstrahneekos jeb nesejos un amatneekos. Schahbu arodu Rigā bij 14. g. f. kahdi 7, 15. g. f. — 12 un 16. g. f. jau wesel 20. Latweeschus par pilnteesigem beedreem u-nehma tikai nedaudsas zuntes: kaschozneeki, audejti un kanepaju wehrpeji. 1544. g. starp 30 audeju zuntes meistareem tikai kahdeem 8—10 nau latweeschu uswahrdi.

Zif leels bij wispahri latweeshu eedhīwotaju skaitis Rigā widus laikos? — Pehz daschām leezibam war spreest, ka ap 1454. g. latweeshi kastahdzi 25—30% no wieme Rigas eedhīwotajeem, kuru toreis newareja buht wairak par 6000—8000.

Schokolades un konfektu fabrika

K. Waldheim,

Rigā, Elizabetes eelā Nr. 77. Zahkrinis Nr. 7-89

Geschichte Riga.

Am 5. Oktober 1199 forderte der Papst Innozenz d. III. zur Zeit der ersten Selbständigkeit Livlands, die Gläubigen Sachsen und Westfalens auf, einen Kreuzzug gegen die „Heiden“ im Baltikum zu unternehmen. Eine gleiche Aufforderung erging im Jahre 1204 an die Kirche in Bremen.

In Wirklichkeit waren die alten Völker Livlands, die Liven und Lettgallen, schon bekehrt; sie hatten den orthodoxen Glauben der russischen Fürsten angenommen, die diese Völker besiegt hatten, um sich den Wasserweg durch die Düna und den Onjepr, vom Baltischen bis zum Schwarzen Meere nach Konstantinopel zu sichern.

Wie der Kreuzzug nach Kleinasien nicht von religiösem Fanatismus, sondern von realen Handelsinteressen diktiert wurde, so erfolgte auch die Eroberung des Baltikums nicht deshalb, weil die Liven und Lettgallen an die Mutter Gottes der Byzantinischen Kirche glaubten, sondern weil sie das Baltikum als Transitweg zu den russischen Zentren erobern wollten, unter denen Polozk, Plessau und Nowgorod die größten waren.

Das Haupt dieses Unternehmens und der Gründer des Staates „Livland“ war der weitsichtige und kluge Politiker Bischof Albert. Im April 1200 kam er mit 23 von Kreuzrittern besetzten Schiffen und landete in Dünamünde. Zur Basis seiner Kriegs- und Handelsoperationen wählte er das Handelslager am Riebach, einem Nebenarm der Düna, und gründete hier im Jahre 1201 die Stadt Riga. Die Mündung der Düna war damals so breit und tief, daß sie sich vorzüglich als Hafen für Kriegs- und Handelschiffe eignete. In der Nähe der jetzigen Altstadt wurde eine Kathedrale und das Bischofshaus erbaut, wohin Albert seinen bisherigen Sitz aus Arkfüll verlegte. Um die Bedeutung Rigas zu heben und um neue Bürger anzulocken, gab Albert der Stadt das Recht, Märkte abzuhalten. Eine vom Papst erwirkte Bulle schützte den Handel der Stadt, indem sie die Einfahrt in den Hafen der Semgallen, an der kurischen Äa untersagte. Derselbe hatte schon in der Wikingerzeit regen Handel mit Gotland und Schweden unterhalten.

Ogleich die Kaufleute und Ordensritter Albert im Kampfe gegen die russische Oberherrschaft unterstützten, und bestrebt waren Livien, Solowa und Lettgallen zu befreien, erwies sich die bewaffnete Macht doch als zu schwach, um das eroberte Gebiet zu halten. Darum organisierte Albert 1 Jahr nach der Gründung Rigas den Schwertbrüderorden, mit dessen Hilfe es ihm gelang, sich das Gebiet von Riga bis Reval zu unterwerfen. 1207 ernannte der deutsche Kaiser Philipp, Livland zur deutschen Mark und übergab sie Bischof Albert zum Lehen, indem er ihn gleichzeitig in den Fürstentand erhob. Andererseits wurde der Staat Livland der Jungfrau Maria (Terra Mariana) geweiht und dem Papste unterstellt. Der Regent des neuen „Marielandes“ (Mahras semes) war der Bischof und der Sitz des Bistums — Riga. Der Schwertbrüderorden stand unter dem Befehl des Bischofs, hatte im Treue und Gehorsam geschworen und erhielt dafür den dritten Teil des eroberten Landes.

Im Jahre 1225 sandte der Papst seinen Legaten Wilhelm von Modena nach Riga, um im Marienlande die Verfassungsfragen zu ordnen und die Streitigkeiten zwischen dem Bischof, dem Orden und den Städten zu schlichten. Er bestätigte die Verfassung Rigas, gab der Stadt das Recht Geld zu prägen und teilte das jetzige Patrimonialgebiet ca. 700 □ der Stadt Riga zu.

Die Bewohner der Stadt Riga und der Mark waren verschiedener Nationalität. Die Einwohner der Stadt waren hauptsächlich Deutsche, der Mark hingegen meist Liven, da Riga auf livischem Boden erbaut worden war. Außer den Livern traf man aber auch in der Mark oft Selonen.

1255 wird Riga der Sitz des Erzbischofs und 1282 ist die Stadt schon so weit gediehen und aufgeblüht, daß sie in den Verband der Hansestädte aufgenommen wird, wodurch sie in die engste Verbindung mit Lübeck tritt. Da die benachbarten Länder Rigas wenig begütert waren, brauchten ihre Kaufleute Kredit, der ihnen von den Großkaufleuten, den Bischöfen, dem Orden und den Bürgern Rigas gewährt wurde. Die Schulden wurden in ein besonderes „Schuldbuch“ der Stadt Riga eingetragen, das im Stadtamt aufbewahrt wurde. Dieses Schuldbuch (*Liber debitorum*) wurde nach Hamburgischem Muster geführt und von 1286—1352 aufbewahrt. Unter den im Schuldbuch eingetragenen Schuldnern waren 1269 deutsche, 61 russische und ca. 70 livische, litauische und lettische Familiennamen. Diese Daten beweisen, daß Riga Ende des 13. Jahrhunderts eine internationale Stadt gewesen ist. Unter den 70 fremden Nationen waren nicht nur Gotländische Bürger, Lübecker Kaufleute, Engländer (*de Anglia*) und Schweden (*de Suetia*), sondern auch einige hiesige Liven: Johann aus Lennwardes (*Leelwardes Jahnis*), Rage aus Rodenpois mit seinem Sohne Imaik (*Ropajchou Rage ar dehlu* (*Imatu*) und Letten: Darbaslawa, Wadonis, Meschwarde u. a. m.

Mit dem Handel beschäftigten sich nicht nur professionelle Kaufleute, sondern auch die Ordensbrüder und -Meister, Kirchenherren, Priester, Mönche und Nonnen.

Nach dem Schuldbuch kann man den Export und Import Rigas im 13. und 14. Jahrhundert beurteilen. Ausgeführt wurden: Wachs, Flachs, Felle, Pottasche, Fett und Getreide.

Die erste Stelle im Import nahmen ausländische Manufakturwaren ein, deren Verkaufspreis den Einkaufspreis um das Vierfache überstieg. Der zweite Importartikel war Salz.

1236 wurde der Schwertbrüderorden von den Litauern und Semgallen in der Schlacht bei Saale fast völlig vernichtet. Der übrig gebliebene Rest vereinigte sich aber schon im folgenden Jahre mit dem Deutschen Orden in Preußen. Dieser bemächtigte sich ^{2/3} Rurlands und verstand es sich der Oberherrschaft des Erzbischofs zu entziehen.

Ende des 13. Jahrh. führten die Uneinigkeiten zwischen dem Orden und Stadt Riga einerseits und dem Erzbischof andererseits zu einem offenen Bürgerkriege. Drei Erzbischöfe wurden nacheinander von dem Orden ins Gefängnis gesetzt. Der Orden bemächtigte sich ihrer Schlösser und raubte die Bischofsländer aus. Auch die Beziehungen zwischen der Stadt Riga und dem Orden waren im Jahre 1297 feindlich. Der Ordensmeister drohte die Stadt zu erstürmen, die Bürger und ihre Frauen an den Mühlflügeln seiner Güter aufzuhängen. Dieser Kampf dauerte solange, bis im Jahre 1330 die Stadt in die Hände des Ordens fiel. Riga mußte sich unter die Oberherrschaft des Erzbischofs und Ordensmeisters beugen.

Den Ordensrittern wird von den Städtern unehrenhafter Kleinhandel mit Grünzeug, Kohl, Zwiebel und Rettichen, sowie Störung des Handels durch ungesetzlichen Zoll und Steuern vorgeworfen. Der Orden hingegen bezichtigt die Stadt des Handels mit dem heidnischen Litauen, welchem sie Waffen, Metalle und andere verbotene Waren lieferte. Um der Stadt zu schaden, gab der Orden im Jahre 1299 Lübeck ein Erlaubnis schreiben, wodurch die Lübecker berechtigt wurden, auf allen Ordensterritorien ohne Zoll zu handeln, die Ordenshäfen zu besuchen, ihre Schiffe zu remontieren, die Land- und Wasserwege

zu benutzen, nötige Arbeiter anzustellen und Produkte der Städte und des Landes einzukaufen. Diese Doppelherrschaft in Riga dauerte bis 1366. Nach dem Danziger Vertrag verzichtete der Orden auf die Oberherrschaft über Riga und der Erzbischof auf die Oberherrschaft über den Orden. Letzterer wurde dadurch selbstständig. Dieses war die Verfassung Rigas im 13. und 14. Jahrhundert.

Obgleich Riga schon im Jahre 1201 gegründet worden war, erhielt es das Stadtrecht erst am 1. Dezember 1225. Die Konstituierung mit dem Einsetzungssatz des Rates erfolgte 1226. Gleichzeitig erhielt Riga Wappen und Siegel.

Der rigasche Stadtrat bestand aus 12 Gliedern, welche Konfule oder Ratsherren genannt wurden.

1238 erwarb der Rat das Selbstverwaltungsberecht und hatte volle weltliche Macht über die Stadt und das Land.

Der Rat hatte das Recht, die Stadt nach außen hin zu präsentieren, Krieg zu erklären, Münzen zu prägen, Gericht zu halten, Bürger aufzunehmen, Stadteigentum zu verwahren und für seine Sicherheit Sorge zu tragen, Märkte zu bewachen und Maße und Wagen zu prüfen. Der Rat verteilt die Stadtmänner, indem er aus seiner Mitte zwei Bürgermeister, den Stadtrichter oder Vogt und zwei Verwalter der Stadtkasse (Kämmerer) wählt.

Die gesellschaftliche Stellung der Einwohner Rigas wurde nicht durch die Nationalität oder den Stand bestimmt, sondern durch die Aufnahme ins Bürgertum. Nur der rigasche Bürger besaß alle Rechte. Nur er zählte zum vollberechtigten Glied der städtischen Kommune. Fremde Kreuzträger und Kaufleute, sowie Ritter und Bedienstete bekamen kein Bürgerrecht. Freie und Unfreie, Deutsche und Nichtdeutsche konnten rigasche Bürger werden, da bei der Aufnahme weder nach der Nationalität und dem Stande noch nach den Eigentumsverhältnissen gefragt wurde.

Die Hauptinteressen der Stadt gingen dahin, die Einwohnerzahl zu vergrößern, was man nur dadurch erreichen konnte, daß man der Stadt mehr Rechte zugestand als dem Lande. Die Bürger Rigas besaßen viele Privilegien; sie konnten nur vom Vogt gerichtet werden, sie waren vom Tragen schweren Eisens und anderen Arten des Gottesgerichtes befreit, sie durften sich mit Handel und Gewerbe beschäftigen, sie brauchten keinen Zoll zu zahlen, auch nicht den zehnten Teil ihres Einkommens zum Besten der Kirche zu entrichten, und konnten Waren auf den Stadtmärkten einkaufen. Schon im Jahre 1330 gab der Rat den Befehl, daß alle Nichtdeutschen und Landbewohner, die mit ihren Familien in die Stadt übersiedelten, ohne Zögern Bürger der Stadt werden müssten, indem sie die festgesetzte halbe Mark zahlten. Auf diese Weise hatte die Einwohnerzahl schon im 16. Jahrh. einen großen Umfang erreicht. Mit dem Wachsen der Konkurrenz unter den Handwerkern und Kaufleuten begann schon am Ende des 14. Jahrh. die Begrenzung der Rechte der nichtdeutschen Einwohnerschaft. 1384 hatten die Letten noch das Recht, unbewegliches Eigentum zu erwerben, während das Bierbrau- und Ausschankrecht nur Haussitzern zugestanden wurde. 1399 verbietet der Rat gemischte deutsch-lettische Handelsunternehmen zu gründen, und nimmt den Letten das Recht, Bier zum Verkauf zu brauen. Mitte des 15. Jahrh. gestattet der Rat den Letten Bier zum eigenen Gebrauch zu brauen, doch versagt er ihnen den Ausschank gänzlich. Der Kleinhandel wird ebenfalls verboten. Jedoch beweisen die fortwährenden Übertretungen der Verbote, daß die ökonomischen Interessen stärker waren, als die Verbote. Die Nichtdeutsche Bevölkerung setzt ihren Handel weiter fort und die deutsch-lettischen Handelshäuser existierten bis zum 17. Jahrh.

Schon im 15. Jahrh. spielte Riga in der lettischen demokratischen Geschichte eine besonders wichtige Rolle. Als die Landbewohner, die an ihre Dienstherren und deren Güter gefesselt

waren, allmählich zu Leibeigenen wurden, gewann das alte Stadtrecht Riga: „dass die Eingeborenen, die in die Stadt flüchten, frei werden, wenn ihr Dienstherr sie nicht im Laufe eines Jahres gesetzlich zurückverlangte“, eine große Bedeutung. Bisher war für die nach Riga eingewanderten Letten der Ausspruch: „dass die Stadtluft frei mache“, ein leeres Wort gewesen, jetzt aber hatte sich die Sache von Grund auf geändert.

In den Städten herrschte im Mittelalter ein stark ausgesprogelter Vereinigungsgeist. Der Handwerkerstand schloss sich zusammen, gründete Vereinigungen mit allgemeinen und religiösen Zielen. Sie hatten ihre Bethäuser und Kirchen, ihre Fahnen, Kranz- und Beerdigungskassen. Diese Verbindungen wurden Gilden genannt. Die ältesten Sitzungen der Gilde stammen aus dem Jahre 1252 und aus ihnen kann man ersehen, dass die Weber und Bademeister nicht in die Gilden aufgenommen wurden.

Schon im 14. Jahrh. macht sich der Wunsch bemerkbar in engere Gruppen zusammenzutreten. Diese soziale Abgrenzung tritt zuerst bei der Kaufmannsgilde (später große Gilde) zu Tage, wo 1354 beschlossen wurde, keinen Handwerker noch Nichtdeutschen aufzunehmen. Deshalb gründeten die Handwerker ihre eigene Gilde (Die spätere kleine Gilde), welche aus einzelnen Zünften oder Werkshäfen bestand. Durch diese Handwerkervereinigung und die anwachsende Konkurrenz beginnt jetzt die Bewegung gegen die Nichtdeutsche, d. h. lettische Bevölkerung. Als erste beschlossen die Böttcher im Jahre 1375 den Meistern zu verbieten, Nichtdeutsche in die Lehre zu nehmen. Denselben Bestimmungen unterwarfen sich 1390 auch die Maurer, Ende des 14. Jahrh. die Schneider, Schuhmacher u. a. Am weitesten ging der Bäckerverband, welcher 1392 von seinen Mitgliedern verlangte, dass dieselben nur deutsche Frauen heiraten sollten. Uebertreter dieser Bestimmung wurden aus dem Verbande ausgestoßen. Das Resultat dieser Bewegung war, dass die lettischen Handwerker aus allen Vereinigungen hinausgedrängt wurden und anstelle des freien Handwerkes die Zünfte traten. Von 1348 bis 1469 nahm die antilettische Bewegung in Riga immer mehr zu. Der Rat gab einen Befehl, welcher den Letten das Erwerben von Grundstücken verbot.

Der Konkurrenzkampf einerseits und die große soziale Veränderung auf dem Lande andererseits weckte schon im 14. und 15. Jahrh. unter den Bürgern Riga's nationale Streitigkeiten, welche zur Gründung einer rein lettischen Gilde führten. Dieser lettisch-nationalen Bewegung gab hauptsächlich die Stadtverfassung, sowie die Tatsache, dass in den meisten Werkstätten erst Liven und späterhin Letten beschäftigt waren, die gewerbliche Form. Die älteste nichtdeutsche Vereinigung war der livische Fischerverband. Ihm folgten die Transportarbeitergilde, deren Mitglieder meist Letten waren.

Im 15. Jahrhundert wird diese Gilde der religiöse, gesellschaftliche und nationale Mittelpunkt der in Riga wohnenden Letten. Die Rigaschen Letten wurden nach ihren sozialen Verhältnissen in Dienstleute, Transportarbeiter und Handwerker geteilt. Solcher Werkshäfen gab es im 14. Jahrh. etwa 7, im 15. — 12 und im 16. schon 20. Nur die Kürschner-, Weber- und Spinnerzünfte nahmen Letten als gleichberechtigte Glieder auf. Im Jahre 1544 waren unter 30. Juntwebermeistern nur etwa 8—10 mit nichtlettischen Familiennamen.

Wie groß war überhaupt die Einwohnerzahl der Letten im Mittelalter?

Nach verschiedenen Beweisen zu urteilen waren im Jahre 1454, 25 bis 30% der Bevölkerung Riga's Letten. Die Zahl aller Einwohner damals wird ungefähr auf 6000—8000 geschätzt.

Walsts eestahsju sarafsts.

Satverkmes Sapulze.

Jekaba eelâ 11 (B=4)

Presidentis J. Tschakste, tel. 2-49. Kanzeleja, Jekaba eelâ 11, tel. 8-01.
Presidenta kanzleja, tel. 12-08. Komisjiju darbwediba, Jekaba
Sekretara kabinets, tel. 12-09. eelâ 10/12, tel. 15-25.
Frakciju telpas, Jekaba eelâ 9, Komisjiju telp., Jekaba eelâ 10/12,
tel. 15-24. tel. 12-79.

Ministru Kabinetis.

Rigas pilsi (B=4)

Ministru presidents, Rigas pilsi, Walsts tipogr., Rigas pilsi 1,
tel. 32, 33 un 113 (Ichtaba zent.) tel. 9-57.
Walsts kanzleja, Rigas pilsi, „Waldbas Wehstnescha“ redačz.,
Nr. 10 un 19, tel. 36 un 37. Rigas pilsi, tel. 9-89.
Latvijas telegrafa agentura, Statistiskā pārvalde, Stabu
Rigas pilsi 3, tel. 5-78. eelâ Nr. 12, tel. 5-90

Geschleetu ministrija.

Aleksandra eelâ 37/39. (C=4)

Geschleetu ministrs, tel. 4-63. Weselibas departam., tel. 8-06.
Departamenti un nodakas: Weterinarwalde, tel. 6-31.
Preses un beedribu nod. tel. 7-59. Walsts karasaud. kom., tel. 6-42.
Administr. depart., tel. 10-58. Vidsemes konsistorija.
Latvijas pareizīž. bañ. sinode.,
Garigo leetu depart., tel. 4-71. Rigā, I. Pils eelâ 14, ds. 3.
Vaschwaldibas depart., tel. 10-57. Politiskāapsardība, Vasnizas
Latgales leetu depart. tel. 10-79. eelâ 19, tel. 24-07.

Ahrleetu ministrija.

Nikolaja eelâ Nr. 3. (C=4)

Ahrleetu ministrs, tel. 9-19. Behgū un guhst. nod., tel. 8-88.
Departamenti un nodakas: Juriskonsultazija, tel. 12-98.
Adm. - jurid. departam., tel. 82. Ahrsemju pašu nodaka, tel. 8-86.
Pol.-ökonom. depart., tel. 11-05

Semkopibas ministrija.

Dīrnawu eelâ 87/89. (C=4)

Semkopibas ministrs, tel. 5-88. Meshu departaments, tel. 16-33.
Ministras kanzleja, tel. 5-93. Semju departam., Moliktawas
eelâ 1, tel. 12-35.
Departamenti un nodakas: Mejhū eksploratāz. pārvalde,
Lauks. depart., Dīrnawu eelâ 70. Antonijas eelâ 1, tel. 8-60.
tel. 3-53.

Tirdsnezzibas un ruhpnezzibas ministrija.

(peew. pee Finansu min.).

Raina bulvarī 6. (C=4)

Ministrs R. Kalnings, tel. 10-61. Gesshejās tirdsnezzibas nod.,
Ministras kanzleja, tel. 11-10. tel. 16-11.
Departamenti un nodakas: Ahrejās tirdsnezzibas nodaka,
Ruhpnezz. departam., tel. 10-62. tel. 11-13.
Mehru un swaru walde, Niko- Muitas nodaka, tel. 11-14.
la ja eelâ 1, Tuhrpnezz. departam., tel. 4-88.
Tirdsnezzibas departaments, tel. 11-75. Ostu buhwju wirswalde, tel. 8-64.
Rigas ostaš buhwalde, tel. 8-64.
Rigas muitas walde, tel. 2-85.

Darba ministrija.

Nikolaja eelā 36. (C=4)

Darba ministrs, tel. 29-81. Departamenti un nodalas:
Ministrijas kanzleja, tel. 17. Wispahrigais departam., tel. 17.
Darba apšardsī. nod., tel. 24-72.

Finanšu ministrija.

Nikolaja eelā 2. (B=4)

Finanšu ministrs R. Kalnings, Walsts papiru drukatawa, Marstalu eelā 1, tel. 5-59.
Departamenti un nodalas:
Kredita departaments, tel. 5-11.
Walutas nod., Nikolaja eelā 2a, tel. 5-12.
Gemes kredita pahrw., turpat, tel. 2-11.
Walsts krāhīfases pahrwalde, tel. 5-13.
Walsts krāhīfases galvenā kāse, turpat.

Walsts kāses departaments, Nikolaja eelā 2, tel. 5-76.
Teescho nodoklu departaments, Leelā Pils eelā 12, tel. 5-34.
Neteescho nodoklu departaments, Nikolaja eelā 2, tel. 5-72.
Apdr. depart., Nikolaja eelā 2a, tel. 11-90.

Teesleetu ministrija.

Aleksandra bulvarī. (C=5)

Teesleetu ministrs, tel. 3-38.
Departamenti un nodalas:
Pirmais departaments, tel. 3-39.
Otrais departaments, tel. 3-39.

Senats, Aleksandra bulw. 10.
Senata wirsprokurat., tel. 10-04.
Teesas palata, Rīgas apgabals.
teesas namā, tel. 12-39.
Apgabalteesa, turpat, tel. 8-90.

Apšardsības ministrija.

Nikolaja eelā 10/12, dī. 2. (C=4)

Apšardsības ministrs, kara zen., tel. 11.

Isglihtibas ministrija.

Nikolaja eelā 36a. (C=4)

Departamenti un nodalas: Konserwatorijas kanz., tel 10-25.
Skolu departaments, tel. 15-77. Latvijas Augstskola, kanzleja,
Skolu muzej, Pils lauk. 2. Raina bulvarī 19, tel. 4-52.
Latvijas Konserwatorija, Suworowa eelā 1, tel. 10-25. Laboratorija, Puščkina bulw., tel. 4-62.

Satiksmes ministrija.

Gogoļa eelā 3. (C=4)

Satiksmes ministrs, tel. 11-92. Uhdenšētu nodala, tel. 8-30.
Kanzleja, tel. 12-92. Būhwju nodala, tel. 8-31.
Dzelzs zetēti wirsvalde: Techniskā nodala.
Eksplotazijas " Finanšu " Administratiwā nodaļa.
Material apgahd. " Zelu un būhwju wirsvalde, tel. 8-27.
Schofēju un ūmes zelu nodaļa, tel. 8-29.

Pasta-telegrafa wirsvalde: Šuworowa eelā 1-42.
Eksplotazijas nodaļa, Pasta-telegrafa namā, tel. 29-49.
Techniskā nod., turpat, tel. 24-15.
Administr.-finansu nod., turpat, tel. 13-87.
Daugawbuhwes Walde, Raina bulvari 15, tel. 1-52.
Sekretars, turpat, tel. 1-53.

Romunaleestabšču sarafsts.

Pilsehtas walde, I. Kehnīnu eelā 5, tel. 7-66.
Pilsehtas galwa, I. Kehnīnu eelā 5, tel. 19.
Buhwalde kanzleja, I. Kehnīnu eelā 5, tel. 3-46.
Darba Apghade, Torna eelā 14, tel. 5-64.
Finanšu nodala, I. Kehnīnu eelā 5, tel. 5-68.
Gruntsgabalu nodaļa, I. Kehnīnu eelā 5, tel. 12-31.
Muisčhu nodalas kantoris, I. Kehnīnu eelā 5, tel. 5-29.
Pohrtikas walde, Marstalu eelā 9/11, tel. 2-14.
Kartini nodaļa, Marstalu eelā 9/11, tel. 6-52.
Sekretariats, Marstalu eelā 9/11, tel. 6-41.

Pilsehtas Statistiķa pahrwalde, I. Kaleju eelā 18/20, tel. 5-55.
Pilsehtas Biwilaku Reg. nod., Skolas eelā 3, tel. 8-12.
Skolu nodalas kanzleja, Gleisnotaju eelā 4, ist. 44, tel. 5-77.
Sanitarā nodaļa, Schkuhau eelā 11, tel. 1-29.
Slimnizas nodalas kanzleja, Schkuhau eelā 11, tel. 4-66.
Sozialā apgahde, Jahnu sehtā 5, tel. 9-04.
Sozialās apgahdības nodaļa, Jahnu sehtā 5, tel. 9-09.
Virdsneezības komisijas kanzl., I. Kehnīnu eelā 5, tel. 7-56.
Uznehmumu walde, Vasteja bulvarī 10, tel. 4-06.

Prefektura.

Prefekta kabinets, Prefekturas namā, namā, tel. 3-30.
Gefurklu užbewumu eerednu kabinets, Prefekturas namā, tel. 3-03.

Gefektors, Prefekturas namā, tel. 3-35.
Deschurejochais poliz. užraugs, Presekturas namā, tel. 3-48.

Ošas polizijs.

Ošas un upes polizijs, Rentejas eelā 3, dī. 4, tel. 3-27.

Kriminalpolizijs.

Preekhnečka kabinets, mašā Kriminalpolizijs deschurantu Kaleju eelā 10/12, tel. 1-54. istaba m. Kaleju eelā 10/12, Kriminalpolizijs kanzleja, m. tel. 2-47.
Kaleju eelā 10/11, tel. 2-42.

Prefekturas škola.

Kanzleja, Prefekturas namā, tel. 8-59.

Ugunsdsehſeji.

Ugungsrehku pasinošchana, I. Maikawas eelā 1-b, tel. 3-21.

Slimnizas.

Pilsehtas Slimn. direkt. kabinets, Pilsehtas Slimn. direkt. kanzleja. Brunineku eelā 5, tel. 2-17. Brunineku eelā 5/7, tel. 1-37.
Ahtrā ahrsta palihdsiba, Brunineku eelā 5/7, tel. 100.

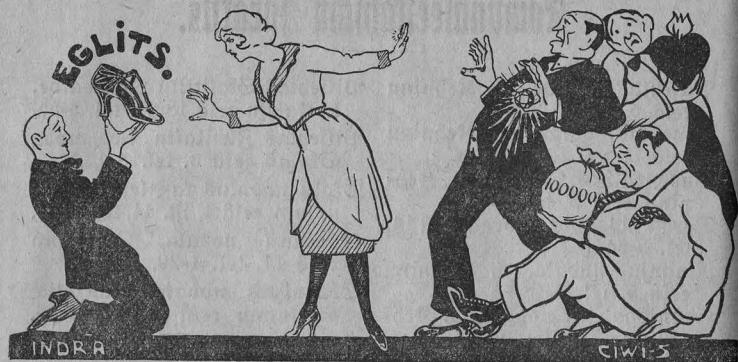
Par beedri büt

LATVIJAS TIRGOTAJU SAVEENIBĀ

ir ne tikai katrā tirgotaja un rūpneeka peenākums, bet arī gods.

Centrale: Vaļņu eelā 20, tājr. 4-40

Nodajas visās valsts pilsētās un meestos.



R. EGLIT, APĀWU WEIKĀLS

— RIGĀ, —
Kaļķu eelā 18.
Tālrunis № 507

MAJOROS,
Jomas eelā 24.
oooooooooooooooooooo

Tirdzneecibas nams

G. Šenfeldts, Rigā,

dib. 1872. g.

Leelā Grēcineku eelā № 14. :: Tālrunis 14-17

Tērauda-, Sik-, Galanteriju un Rakstamleetu
noliktava. Vairumā un mazumā.

Handelshaus

G. SCHÖNFELDT

gegr. 1872.

Riga, Sünderstr. № 14. :: Telephon № 14-17.

Lager von Stahl-, Kurz-, Galanterie und
Schreib-Waren en gros und en detail.

Gewehrojamās weetas pilsehtā.

Skaitlis preekh weetas nosaukuma apšūmē jem kahda numura, bet skaitli vēžs weetas nosaukuma, kahdā kvadrātā uš plana atrodamas sarakstā atšūmetās weetas.

Satversmes Sapulzes

nams 4=B

2. Pils 4=B

3. Apšārdīb. Ministrija

un Galvenais schtabs 4=C

4. Ahrleetu - ministrija 4=C

5. Gelschleetu 4=C

6. Finanfu 4=B

7. Isglihtibaš 4=C

8. Satīsmes 4=C

9. Darba 4=C

10. Semkopibas 4=C

11. Teesleetu 4=C

12. Tīrīhneez. un Ruhp-

neezibas ministrija 4=C

13. Walts kontrole 4=C

14. Muitas walde 4=B

15. Ostas walde 4=C

16. Pašta=telegraſa virsw. 4=C

17. Poližjas walde 4=C

18. Rīgas Uprinta walde 4=C

19. Pilsehtas walde 4=C

20. Latvijas Augstskola 4=C

21. Latv. konserwatorija 4=C

22. Walts Technikums Nik. 1

23. Juhrskola 4=B

24. Pilsehtas Mahfīlas

Museis 4=C

25. Nacionāla Opera 4=C

26. Nacionālais Teatrs 4=B

27. Stazijs (pasāsheeru) 4=C

28. Zentr. pretšhu stazijs 3=C

29. Pilsehtas krajkāse un

lombarts 4=C

30. Biršča 4=B

31. Teešu palata un Alga-

balteea 4=C

32. Walts papiru drukat. 4=C

33. Rīgas pilsehtas komen-

dantura 4=C

34. Pilsehtas slimnīza l. 3=C

35. Sarkanais krusts 4=D

Basnizas un luhgšchanas nami.

Luteranu.

36. Domes 4=B

37. Jekaba 4=B

38. Petera 3=C

39. Jahna 4=C

40. Wezā Gertrudes 4=C

41. Jauna Gertrudes 3=C

42. Pawila 4=D

43. Jesus 5=C

44. Lutera 5=B

45. Martina 4=A

46. Trihsweenibas (Trīja-

dibas) 1=C

47. Reformatu 4=C

48. Anglikanu 4=B

Romas=īatoļu basnizas

49. Sahpigās Deewmahtes 4=B

50. Sw. Franziska 4=C

51. Sw. Alberta 5=A

52. Babtistu luhgšchanas

nams 4=D

Pareistīzigo basnizas

53. Ratedrale 4=C

54. Aleksandra Newška 4=C

55. Sw. Alekseja 4=B

56. Debesbrautschanas 3=C

57. Nikolaja 5=C

58. Vredbrashenīkas 1=C

59. Wisu Swehito basn. 5=C=D

60. Petera=Pawila 4=B

61. Trihsweenibas 5=B

62. Weztizibneiku luhg-

šchanas nams 5=D

Schihdu luhgšchanas nami

63. Galv. schihdu luhg-

šchanas nams 5=C

64. Wezā sinagoga 5=C

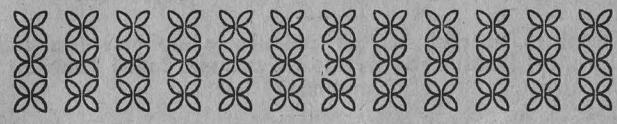


Kunstreklame,
Plakate, Etiquettes,
Klichées, Inserate,
in allen Tageszeitungen.

REKLAMEHAUS

„GLOCKE“

GROSSE SCHMIEDE-STRASSE № 45.



RICHARD SENNELS

Riga, Gr. Brauerstr. 1/3

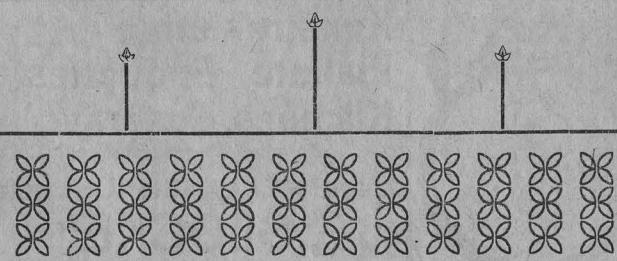
:- Tel. 13-48 :-

offeriert ab deutschen Hafen frei Bord Riga,
sowie ab Lager

als Alleinvertreter der C. F. Weber
Act.-Ges. Stettin:

Asphalt-, Dach- u. Isolierpappen, Teerfreie
Bedachungs- und Isoliermaterialien, Falzbau-
pappen, Karbolineum, Holzteer, Dachlack,
Asphaltklebemasse, Rostschutzmittel, Goudron
Eisenlack, Teeröl für Heiz- u. Treibzwecke,
Gasöl, Dieselmotorentreiböl, sowie alle anderen
Asphalt- und Teerprodukte

Ferner: Cement, Kreide, Farben, Nägel,
Chemikalien, Oele etc.



Rigas eelu farakts Rigasches Straßen-Verzeichnis

Burti un skaitli nosīhīmē kurā planā kvadratā mēklejama
vajadīgā weeta

Die bei den Straßenbenennungen vermerkten Buchstaben und
Ziffern weisen auf dasjenige Quadrat im Plane hin, wo die
betroffene Stelle sich befindet

A

Gelas		Straßen
Abawmuisħas	B-6	Abaušhōfsche
Abguldenes	B-6	Abguldensche
Ādeenes	B-6	Ādehnsche
Ādolfa	C-1	Ādolf
Āgenskalna	A-4	Hagensberger
Āhdiniū	D-4	Gerber
Āisupes	B-6	Āsupensche
Āfas	C-4	Brunnen
Ākla	B-5	Blinden
Ākmenu	C-4	Stein
Ālberta	Gefchp. A-1 Altst.	Albert
Ālberta īswers	Gefchp. C-3 Altst.	Ālbertus-Square
Āldaru, leelā	B-1	Brauer, groÙe
mājā	B-1	kleine
Ālekscha	"	Allēgis
Āleksandra bulw.	C-1	Alexanderboulev.
Āleksandra eela	C-4	Alexanderstraße
Ālijs	A-4	Alicen
Ālkchnu	C-1	Erlen
Āllaschu	C-1	Allācher
Ālschwangas	B-6	Ālschwangenische
Āltonawas leelā	B-5	Āltonaer, groÙe
m.	B-6	kleine
Āluksnes	B-3	Marienburgsche
Āmalijas	B-5	Āmalien
Andreja	C-4	Andreas
Ānglikanu	Gefchp. A-1 Altst.	Ānglikan
Ānnas	C-3	Ānnen
Ānnasmuijsħas	A-4	Ānnenhōfsche
Āntonijas	C-4	Āntonien
Āpriku	B-6	Āpprikenische
Āpses	C-2	Āspen
Āhpšchu	B-6	Dachs
Āpteku	C-1	Apotheken
Ārchitektu	C-4	Ārchitekten
Ārensburgas	C-2	Ārensburger
Ārsenalā	Gefchp. A-1 Altst.	Ārsenal
Ārtilerijas	C-3, D-4	Ārtillerie
Āsites	B-6	Āsistensche
Ālschu	C-1	Boc
Āspāsijas bulw.	Gefchp. C-1-2 Altst.	Āspāsia-Boul.
Āsteres	C-6	Āstern

Vja Lāea Latv. PSR

Valsts bibliotēka

74 15,187

A

Gelas		Straßen
Alta	D-3	Otto
Altgahenes	B-6	Altgasensche
Altgreeniskā	Gefchp. B-1	Allst.
Altlaſa	D-2	Atlas
Audeju	Gefchp. C-2	Altſt.
Aluermuſchās	A-B-6	Weber
Augļu	B-5	Aluermündſche
Augschejā	D-4	Frucht
Augustines	D-3	Ober
Awotu	C-D-4	Augusten.
		Sprenk

B

Gelas		Straßen
Balasta	B-4	Ballast
Balaſtdambis	B-4	Ballſtdamm
Balbeeru	C-5	Barbier
Baldones	A-4	Baldohnſche
Baloſchu	A-4	Tauben
Baltaſmuſchās	A-3	Weißenhöfſche
Bahrinu	B-5	Waijen
Bartawas	A-5	Bartausche
Baſnizas	C-4	Kirchen
Baſteja bulw.	Gefchp. B-C-1	Baſtei-Boul.
Baſteja kalns	Allst.	Baſtei-Berg
Batarejas	B-C-1	Batterie
Bauſkas	Allst.	Bauſkſche, große
" masā	C-5	kleine
Bebru	B-C-6	Biber
Beefchu	C-6	Rüben
Behnes	A-3, B-6	Behnensche
Beſdeligu, leelā	B-4	Schwalben, große
" masā	B-4	kleine
Behrſmuſchās	D-2	Birkenhöfſche
Berjones	D-3	Behrjonsche
Behrſu	A-5	Birken
Biferneku	D-3	Biderneſche
Bihſkapu iſbr.	A-2	Biſchofs-Auſfahrt
Bihſkapu, leelā	A-2	Biſchopf, große
" masā	A-2	kleine
Biſchu, leelā	B-5	Bienen, große
" masā	B-5	kleine
Bolderajas, leelā	A-3	Bolderaaer, große
" masā	A-3	kleine
Brandenburgas	A-6	Brandenburg
Brehmeeschū	Gefchp. A-1-2	Bremer
Bruineeku	Allst.	Ritter
Bukaiſchu	C-3-4	Fodenhöfſche
Bukultu	D-6	Bukultensche
Bukumuiſch. leelā	C-2	Bullenhöfſche, große
" masā	A-3	kleine
Burschu	A-3	Burschen
Buhru	B-5	Buhren

Klohk und Henkel

Libau, Riga,
Helenenstr. 20. Tel. 130 Gr. Sündnerstr. 10. Tel. 29-84

Spedition, Verzollung, Lagerung,
Incassi, Bahnabfertigung, Trans-
porte von und nach allen Ländern,
Täglich Sammelwagenverkehr
Libau — Riga und retour unter
===== sicherer Begleitung =====

Vertreter im In- und Auslande.

Eigener Fuhrpark

Lirdsneeziņas un ruhpneeziņas uſnehmums
„ENERGIE“

:: E. E. Solotonos, Rīga ::

Mekſandra eelā 87, tahlr. 8-54 : Stahrnu eelā 5, tahlr. 8-56
Uſnemas wiſadu elekt. gaismas un ſpehka eetaisu
eerihkoſchanu :: Pastahwigī frahjumā wiſi elekt.
instalazijsas materiali un peederumi.

Elektr. Licht- u. Kraftanlagen
Sämtliche elektr. Installations - Materialien

stets auf Lager en gros und en detail

Alexanderstr. 87, Tel. 8-54 : Scharrenstr. 25, Tel. 8-56

Telegr. adr.: „Klohk“

Tapisserie-Manufaktur
TH. SKRIBĀNOWITZ,

RIGA, Kalkstr. 10, Haus A. T.
empfiehlt sein REICHHAFTIGES LÄGER IN

STICKEREIEN (Handarbeit) aller Art, wie
Tischdecken, Sofakissen, Läufer, Teppiche etc. etc.,

sowie MATERIALENIEN hierzu:

Wollen, Merkgarne, Stickſeiden,
Stickgarne, Stopfgarne, Nähnadeln etc. etc.

SPEZIALITÄT: Anfertigung v. Vereinsfahnen u. Bannern

Verkauf en gros & en détail.

Mesku ekspluatācija
Roku eksports

Roku iehibū un roku
apstrādāšanas fabrika

B. & J. Schmuljan

Rīgā - Saņaukā,
Konsulu eelā 1-a
Tālkr. 2-60

Tel. adr.: „Borisak-Rīgā“
Vilsehtas kantoris:

Grehzineku eelā 3
Tālkr. 2-95
Isgatavo.

roku šķēnu šeibes,
reepu šeibes, spoles
u. t. t.

Waldexploitation Holzexport

Holzriemscheiben- u.
Holzbearbeit. - Fabrik

Riga - Sassenhof,
: Konsulstrasse 1-a :
Tel. 2-60

Tel.-Adr.: „Borisak-Rīga“
Stadtkontor:

:: Sünderstrasse 3 ::
Tel. 2-95

lieiert:
:: Holzriemscheiben ::
Seilscheiben, Spulen
etc.

D

Gelas

Dagdas	B-4
Dagmaras	A-3
Daibes	A-6
Dahrsa	A-4
Dahrsanglu	D-3
Dahrtas	B-5
Daugawgrīwas	A-3-4
Daugawmuishas	A-6
Daugawpils	D-5
Daugulu	A-6
Dawida	A-3
Dehlu	B-5
Demmenes	A-6
Depkina	B-6
Dihka	B-6
Diktu	A-6
Dobeles	B-5
Doles	C-6
Domes laukums	Gefchp. A-1-2 Ultst.
Drabušhu	A-6
Dreiliņu	A-5
Drustu	A-6
Druweenes	A-6
Dsegusku	A-3-4
Djelszeliu	B-6
Dserwenes	A-6
Dsehrvju	D-5
Dſirnawu	C-4-5
Dundagas	A-3
Duntas	C-2
Durbes	A-4
Duhresmuishas	A-6

Straßen

Dagdener
Dagmarer
Daiben
Garten
Obit
Dorotheen
Dünamündische
Dünahöfche
Dünaburger
Daugeln
David
Bretter
Demmensche
Depkin
Teich
Dickensche
Doblensche
Dahlensche
Domplak
Drobbuscher
Dreilings
Drastenhoffche
Druveniche
Kuckucks
Eisenbahn
Kranzbeeren
Kranich
Mühlen
Dondangensche
Dunten
Durbensche
Duhrenhoffche

AUTO

GARASCHA ::
ISIHRESCHANA
DÄRBNICA ::

W. EHRN
KÄRLINES EELĀ 16
TAHLR. 13-79

Jumta pape, aršinu un metru plata

Ākmeņoglu darva un pikis

Duresko-krāsa, vecu papes un bleķa jumtu krāsošanai un izlabošanai

Duresko-emulzija, pucei plieliekama miklu sienu un pagrabu sausinašanai

Kulba un Kulbaneums, būvkoku konzervešanai, švamas iznīcinašanai un augļu koku aizsargašanai no parazitiem

Visadi techniski piederumi

Būvtechnisks birojs

F. J. TREULIEB

Rīgā, mazā Smilšu ielā № 3

Zepures un galanterijas prezēs
— leelā iſwehlē —
peedahwā
N. BRAUNS
Riga, Wallnu eelā 19

Hüte, Mützen und Galanterie-Waren
 empfiehlt in
grosser Auswahl
N. BRAUNS
 Riga, Wall-Strasse 19

Шляпы, шапки и галант. товары
 предлагают в большом выборе
H. БРАУНС
 Рига, Крепостная ул. 19

Holländer & Friedländer

Ihp. H. Friedländer Inh.
 Rigā, Wallnu eelā № 31
 Riga, Wall-Strasse № 31

Dashadus glesnofchanas
 un ūhmeſchanas peederum
 ſpezial - weifals
 preeſch mahſlineekeem,
 arkitektem, inscheneereem,
 augſifkolam un ſkolam

Wairumā Maſumā

Spezialmagazin für sämtl.
 Mal- und Zeichenutensilien
 für Künstler, Architekten,
 Ingenieure, Hochschulen
 und Schulen

En gros

En détail



**Elektriſkus
 un medneeku
 peederumus
 wiſiſdewigaki eepirkī pēe
 K. Sihpola**

Suworowa eelā 14 Geeja no Elisabete eelā 14-a

E

Gelas

Ebelmuſchās	B-6
Edoles	A-3
Edwarda	C-4
Gezawas	A-4
Eredau	C-3
Eerotſchu	D-2
Eiſchenijas	A-4
Eksporta	B-3-4
Elbingas	D-1
Elija	C-5
Elijas	D-5
Elisabeteſ	C-4
Elwiras	A-4
Embotes	A-3
Emmas	A-3
Engures	B-6
Enfura	B-4
Erglu	D-4
Ergeļu	B-4
Ernestines	A-5
Ertelu	B-6
Eſeres	A-4

Straßen

Ebelhöſſche
Edwahlenſche
Eduard
Ekaufſche
Beamten
Waffen
Eugenien
Export
Elbinger
Elias
Elias
Elisabeth
Elwira
Ambotenſche
Emma
Angernſche
Unter
Adler
Orgel
Ernestinen
Ertell
Essernſche

Wünschen Sie mit hiesigen und ausländischen Kaufläuten und Industriellen,
 In Verbindung zu treten so inserieren Sie im
 Spezial Journal für
 Handel u. Industrie „Latwijas Tirgotajs“ Adresse. Aspasia-
 Boul. 10 Tel. 7-63

F

Gelas

Fabrikantu	A-5
Feniſha	D-2-3
Fridrika	D-5

Straßen

Fabrikanten
Phoenix
Friedrich

Firma
 pastāv no
 1905. g.

Lūdzu eevērot firmu
S. HERCBERGS,
 RIGĀ, ALEKSANDRA EELĀ № 1, 4. veikals no stūra

HERCBERGA
APA VI

Eeceaniti savas izturības,
 glītuma un labi peegu-
 lošas formas pēc



Beständig reiches Lager in:
Schreibmaschinen,
Farbbändern, Kohlepapier,
Wachspapier, Stempelkissen,
Roneo- u. Stempelfarben der
Weltmarken „Pelikan“ und
„Arlac“,
Schapirografenbändern,
Typen für alle Schreibma-
schinen

Unsere Werkstätten liefern:
sämtl. Kontormöbel,
Schapirografen,
Tabakschniedemaschinen

Unsere Werkstätten führen aus:
Schreibmaschinen-, Nähma-
schinen-, Rechenmaschinen-,
Veloziped - Reparaturen etc.
Auch Möbel, Villen, Häuser
etc. werden in Stand gesetzt

Gebr. O. & J. DALITZ, Riga,
KONTOR: Scheunenstr. 26,
Tel: 7-62. 16-45
WERKSTATT: Schulenstr. 4

J. Silpert

Riga, Audeju eelā Nr. 18

Modes un galanterijas pr.

Wairumā un masumā



Riga, Weber-Straße Nr. 18

Mode- und Galanteriewaren

En gros und en detail



W. Laptshinsky,

Spezialists eerotschu meistars.
Basteja laukumā 8, I. Smilshu
eelas stuhrs.

Eerotshu veikals ar pirmklasigu darbnizu. Isgatawo
medības flītes wisaugstala labuma. Peeleek jaunus
stobrus un scheftes, kā arī stobrus melno un brineere. Usstahda likerus us loschu stobrem. Islabo apšinigi
un par peemehrotu zenu daschada weida schaujamos
eerotschus.

Damu un kungu zepures

teek jaunas un wezas
isgatawotas us to labalo

E. Kruhminisch

Riga, Fabrika Suworowa eelā 61 Zahlr. 13-02
Galvenā nolikawa: Balnu eelā 28-a Zahlr. 13-01

Gelas

Gabriela	D-5	Straßen
Ganibu dambis I	B-C-3	Gabriel
"	C-2-3	Weidendamm I
Ganibu (Ganu) eela	C-3	" Weiden (Hirten)
Gara	A-3	Lange
Garojenes	B-6	Garojenische
Gaujenes	C-1	Adelsche
Gertrudes	C-4	Gertrud
Gildes	Gefschp. B-1-2 Ultst.	Gildstuben
Gimnastikas	B-6	Gymnastik
Gipsa	B-4	Gips
Gleimataju	Gefschp. C-2 Ultst.	Maler
Grants	A-3	Grand
Graudu	C-6	Rorn
Grahvumuischas	A-5	Gravenhöfche
Grahvju, leela	B-5	Graben große
masā	B-5	" kleine
Grebentschikowa	D-5	Grebentschikow.
Grehzineku, leela	Gefschp. B-2 Ultst.	Sünder große
masā	B-2	" kleine
Gregora	A-4	Gregor
Grihwas	A-3	Griwasche
Grodnas	A-3, B-5	Grodnosche
Grotes	A-3	Grotten
Gogola	C-4-5	Gogol
Goßlara	D-1	Goslar
Gulšju	D-6	Schwanen
Gumijas	A-5	Gummi
Gustawa	B-6	Gustav
Gutenberga	Gefschp. A-2 Ultst.	Gutenberg

Tel. 27-42

Bruno Frobeen

agr. Otto A. Bertels

Riga, Gildes eelā 4

Meditamentu, opteeku pretschu un kimitoliju
leelitirgotawa.

Tel. 27-42

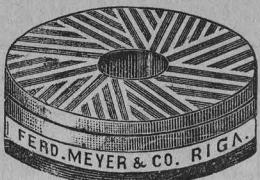
Bruno Frobeen

vorm. Otto A. Bertels

Riga, Gildenstrasse 4

Grosshandlung von Medikamenten,
Drogen und Chemikalien.

TAHĀRUNIS
7-81



TELEFON
7-81

MASCHINU FABRIKA
UN DSELSSLEETUWE
SPEZIALITÄT:
TURBINU UN DSIRNAWU BÜHWETAWA

G. WALDISPÜHL

SENĀK : :
FERDINAND MEYER & Co
IMPORTS EKSPORTS
PREEKSCHSTĀHWNEEZIBĀS

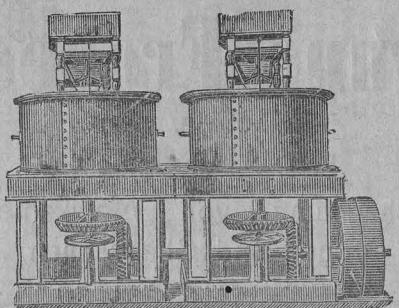
RIGĀ, PILSEHTAS KANTORIS
L. KEHNINU, EELĀ Nr. 32

MASCHINENFABRIK
UND EISENGIESSEREI
SPEZIALITÄT: TURBINEN- & MÜHLENBAU

G. WALDISPÜHL

VORMALS : :
FERDINAND MEYER & Co
IMPORT EXPORT
VERTRETUNGEN

RIGA, STADTKONTOR GR. KÖNIGSTR. 32



H

Gelas	Straßen
Hamana	A-4
Hansas	C-3
Hansas laukums	B-3
Hapsalas	C-1
Harkowas	D-5
Harraja	C-1
Helenes	D-4
Herdera laukums	Gefchp. A-2 Altst.
Hermana	B-5
Hermelina	B-3
Holstmujschas	C-2

Gabeedriba Gesellsch. „Mineral“ Domes lauf.
Domplatz Tel. 18-89

Wifas naftas un dorwas produktu sortes
Daschadas ekkas tauki, pirmweelas un kimiiski produkti
Sämtl. Sorten von Nafta- u. Teer-Prod.
Diverse Oele, Fette Rohstoffe und Chemikalien

J

Gelas	Straßen
Igaunu	D-5
Ībles	A-4
Īhsā	C-5
Indriķa	B-5-6
Indzeneeru	C-4
Inwalidu	D-2
Irbenes	B-6
Jahna sehtā	Gefchp. C-2 Altst.
Jahna	C-2
Jaroslawas	D-5
Jauna leelā	Gefchp. A-B-2 Altst.
" maiā	B-2
Jaunāsmujschas	A-5-6
Jaunawu leelā	Gefchp. B-2 Altst.
" maiā	B-2
Jaunmoku	A-5
Jekaba leelā	Gefchp. B-1 Altst.
" maiā	B-1
Jekabmeesta	C=D-5
Jelgawas ichoj.	B-5-6
Jesušbasnizas	C-5
Julija	A-3
Jura	C-4

Katris tirgotajs, kam rūp sava veikals, katris rūpneeks, kas grib
lai plauktu viņa uzņēmums, lai lasa tirdzniecības un rūpneecības
žurnalu „Latvijas Tirgotajs“ Adrese: Aspazijas bulv.
Nr 10 Telefons: 7-63

Kareiwju un zeloschanas peederumi
Firma J. Barthum, ihpaschneets U. Rathfelders

Leelā iswehlē:
 Zeloshanas koffer
 Eschemodani
 Zeloshanas peeder.
 Altu mapes
 Wehstūti somas
 Zeloshanas somas
 Damu somas
 Tirkus somas
 Papirošu etwījas
 Zigaru etwījas
 Anglu kareiwju si-
 fnas
 Peefhi
 Petkizes
 Zahjamas pahtagas
 Biltshuri
 Naudas maki
 Ghauj. eerotschu
 sutrati
 Zahj. sahb. stulmes
 Atpuhtas krehfli

Rigā
Kaltu eelā 23



Riga
Kalkstraße 23

Militär- und Reise-Artikel
Firma J. Barthum, Inhaber A. Rathsfelder

Birmais

Rigas apbedischanas birojs

Rigā, Aleksandra eelā 44/46, Stabu eelas stuhrī
— Zahkruni: Nr. 9-80 un 9-81 —

Dod krahſchus un weenfahrſchus lihlu ratus lihds ar
lihla pawadoneem melnâs waj baltas fehru drahns

Uzņemas lihķa nošuhtīšanu,
neskatoties uz tizibū, uz wišām Latvijas pilsehtam, kā arī
uz ahsfemēm.

Rimissa lihku eesaldeschana

Leelâ iswehlê zinka, osola, sahrki, kâ ari metala
apwilkti un laleti kôka sahrki, kapu kromi

Efipaschæ

Gelas		K	Straßen
Rabilles	A=6	Rabilensche	
Radiku	C=1	Wacholder	
Raiju	B=4	Möwen	
Rafuu	B=4	Winkel	
Raleju, leelâ masâ	Ecksh. B=C=2=3 Alt.	Schmiede, große	
"	B=1-2 "	kleine	
Ralku	B=2 "	Kalk"	
Ralkunes	A=6	Ralkuhnen	
Ralnamujschas	C=2	Ralnhöfche	
Ralnzeema	B=4=5, B=4	Ralnzeemsche	
Ralnu, leelâ masâ	D=5	Berg, gr.	
Ralugas	D=5	fl.	
Randawas, leelâ masâ	A=4	Kalugashche	
Rapseku	A=4	Randauer, große	
Rapu	A=5	kleine	
Rantora	B=6	Rapsel	
Rarka	B=6	Kirchhof	
Karlines	Eckshp. C=3 Altst.	Kontor	
Karogu	C=3	Karl	
Karupelu	B=4	Karolinen	
Rasaku	B=6	Flaggen	
Rasamu	C=4=5	Kartoßel	
Ratkezekela dambis	D=3	Kojafen	
Ratolu	B=2	Rajernen	
Ratolu isbrauze	C=5	Ratkezekelscherd.	
Ratrinas dambis	Eckshp. A=1 Altst.	Katholische	
Ratrinas	B=3	Rath-Ausfahrt	
Rauguru	B=3	Katharinendamm	
Rauñas	A=5	Katharinen	
Reegelu	C=3	Raugernische	
Reisardahrsja	B=3	Kowenische	
Rekawas	C=6	Ziegel	
Relnes	D=1	Kaisergarten	
Remeru	A=5	Reckausche	
Rehniniu, leelâ masâ	Eckshp. C=2 Altst.	Kölnische	
Rettlera	B=1-2 "	Remmernische	
Rijewas	D=1	König, große	
Rijchesera	D=5	kleine	
Rijchinewas.	D=3	Rettler	
Riwulu	D=6	Riewe	
Riljanu, leelâ masâ	B=5	Stintjee	
Rlingeru	D=3	Rischenew	
Rishweru	D=3	Zeisig	
Kloster	D=4	Riljansche, große	
Klosterbasnizas, l. (Münsterejas)	B=5	kleine	
Klosterbasnizas, m.	Eckshp. A=1 Altst.	Klinger	
Roju salas	B=3	Klüwer	
Roka	"	Kloster	
Ronrada	B=3	Klosterkirchen, große	
Ronsulu	B=5	(Münsterei)	
Rostromas	B=6	Klosterkirchen, kleine	
Rrahmu	B=6	Rojenholmsche	
Rrahns	B=6	Baum	
Rrahstotaju	A=4	Konrad	
Rrastra	D=3	Consul	
	Eckshp. B=2 Altst.	Rostromasche	
	B=6	Kramer	
	D=4	Ofen	
	C=5	Färber	
		Ufer	

K

Gelas		Straßen
Kreewu		Russische
Kreflera		Kreßler
Kridenera dambis	B=2	Krüdener-Damm
Krimuldas	D=3	Kremensche
Kristapa	D=3	Christoph
Krogus	A=4=5	Krug
Krona	B=4	Kronen
Kruhmu	D=3	Strauch
Kruhsu muishchas	C=5	Krusenhöfche
Krusta	A=5	Kreuz
Kuhbras	B=6	Torf
Kugu	A=4	Schiff
Kufermuishchas	B=4=5	Kucksenhöfche
Kuldigas, leela	A=5=6	Goldingen, große
" mafà	A=5	kleine
Kungu	B=2=4	Herren
Kurmanowa	C=4	Kurmanow
Kurmenes	A=6	Kurmensché
Kuryneeku	A=4	Schuhmacher
Kurjemes	A=5	Kurische
Kurtschu	A=6	Kursensche

Gefschp. B=2 Ultst.

A=3

D=3=6

D=3

A=4=5

B=4

D=3

C=5

A=5

B=6

A=4

B=4=5

A=5=6

A=4=5

A=5

B=2=4 Ultst.

C=4

A=6

A=4

A=5

A=6

Straßen
Russische
Kreßler
Krüdener-Damm
Kremensche
Christoph
Krug
Kronen
Strauch
Krusenhöfche
Kreuz
Torf
Schiff
Kucksenhöfche
Goldingen, große
kleine
Herren
Kurmanow
Kurmensché
Schuhmacher
Kurische
Kursensche

L

Gelas		Straßen
Laboratorijas	D=3=4	Laboratorium
Lahtschu, leela	D=3	Bären große
" mafà	D=2	fleine
Lahtschumuisch.	D=4	Bärenhöfche
Laipu	B=2 Ultst.	Steg
Lakstu	D=2	Ambothensche
Lahpstu	C=1	Spaten
Lapu	A=5	Laub
Laharetas	C=4	Lafarett
Lahtchumuisch	A=6	Lahtchumuisch
Latweeschu	D=5=6	Letten
Lauku	D=4	Feld
Lauteres	A=6	Lauternische
Lauwas	D=5	Löwen
Lawises	A=5	Luisen
Leelás muishchas	A=3	Großen höffche
Leelgabalu	C=4	Kanonen
Leepajas	A=5=6	Libauer
Leepas	C=4	Linden
Leischu	D=6	Litausche
Lejas	D=3	Tal
Lentschu	C=3	Lenz
Lermontowa	A=5	Lermontow
Lestenes	A=6	Lestenische
Lihbeeschu (Lihwu)	D=5	Livenische
Lichtsha	B=4	Lizenische
Lideres	A=6	Liderische
Limbashu	C=1	Lemsalsche
Lihnijas	D=4	Linien
Linija I. (Tschekurk.)	D=2	Linie I. (Schrey- enbusch)
Linija II. (Tschekurk.)	D=2	Linie II. (Schrey- enbusch)
Linija I. (Nord.)	A=3	Linie I. (Nord.)
Lotschu	B=3	Lotzen
Lopkautuwes	C=2	Schlachthaus
Lubanes, leela	D=5	Lubahnsche, große
" mafà	D=5	kleine
Ludwika	B=6	Ludwig
Lukasa	D=9	Lukas

Agentur & Kommission

L. H. STARK

Riga, Aspasia- (Theater-) Boulevard 7

An- und Verkauf

von: Möbeln, Teppichen,
 Pelzwaren, Geldschränken,
 Gemälden, sowie
 Gold, Silber, Brillanten
 und and. Wertgegenständen

Annahme von Kommissions-
 Waren täglich von 9—6 Uhr

Grosse trockene Lagerräume

Technisches Büro für Handel und Gewerbe

KALKAU & BUSCH

Telegr.-Adr. Grosse Schloss-Str. № 8 Telefon
Kalbusch 14-70

Agentur und Kommission

Maschinelle Anlagen für Textil-, Holz- u. Metallbearbeitung

- 1) Fachmännische Beratung, Entwurf u. Ausführung von Licht- und Kraftanlagen
- 2) Lieferung von Kompletten Anlagen, einzelnen Maschinen, Ersatz- und Zubehörteilen
- 3) Ständiges Lager von Elektromotoren, Dynamos, Naftamotoren, Pumpen, Treibriemen, Oelen, techn. Bedarfsart. etc.

Leopold Glücksmann,

Import — Export

Zentrale: Göteborg (Schweden). Tel.-Adr.: Glücksmann
Filialen: Riga, Libau . . . " Leo

Ständiges Lager von:

Martinstahl,	Dachpappen,
Weißblech,	Steinkohlenteer,
Schriftmetall,	Petroleum,
Kupferblech,	Benzin,
Babbiz,	Fette,
Antimon,	Glyzerin,
Zinn,	u. s. w.

Filiale Riga: II. Schmiede-Straße Nr. 10/12
Telefon: Nr. 27-53.

Stiklu fabrika u. slihpetawa

Kantoris: Wezpilsehtas laukumâ 19, Tahjr. 9-44
Ilgatawo stiklu prezi wisados weidos un
krahsâs no jaunas stikla masas, tâ ka waram
par pilnigu ištiribu galwot

Guttschewsky & Döhring

Glasfabrik u. Glasschleiferei

Stadtcontor: Alt-Stadt № 19, Telephon 9-44

Fabrikation jeglicher Art Glasartikel in
jeder Form und Farbe, aus homogener
Glasmasse, erschmolzen nur mit Roh-
materialien daher vollste Garantie für
Haltbarkeit

M

Gelas		Straßen
Maisneku	B=5	Bäcker
Maisnizas	C=3	Bäckerei
Mafšcha	B=6	Mar
Malkas	A=3	Holz
Mahlu	B=6	Lehm
Marijas	C=4	Marien
Marijas-Öjsrn.	B=5	Marienmühlen
Margreetas	A=5	Margareten
Marka	A=3	Markus
Mahrka	B=3	Tümpel
Martas	C=4	Martha
Marstalu	B=2=3	Marstall
Mahrtina	A=4	Martin
Mashchinu	D=4	Mashinen
Maskawas, leelâ	C=D=5	Moskauer, große
masâ	D=5	kleine
Mastu	B=3	Masten
Matroschu	B=3, B=5	Matrojen
Matiša	C=4, D=4	Matthäi
Mandes	B=5=6	Jäger
Medneefu	C=3	Honig, große
Medus, leelâ	B=5	kleine
Medus, masâ	B=5	Frieden
Meera	D=3	Rüter, große
Meesneku, leelâ	Eelschp. A=1=2	" kleine
masâ	A=1	Meinhard
Meinharda	D=2	Meister
Meistaru	B=5	Schwarzhäupter
Melingalju	Eelschp. B=2	Wald
Mescha	A=4	Michael
Mikela	B=4	Michel (Champeter)
Mikus (Schampetri)	A=4	Münz große
Monetu, leelâ	Eelschp. B=2	" kleine
masâ	A=4	Moritz
Moriza	Eelschp. C=2	Böttcher
Muzineeku	B=4	Zoll
Muitas	A=3	Hof
Muischas	B=5	Muckenholz.
Muhkalas	Eelschp. A=1	Mönch
Muhku	D=4	Maurer
Mührneku		

Шляпный и меховой магазинъ

Золот. мед. Лондонъ 1906 г.

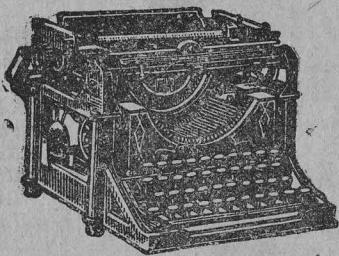


А. БЕРКОВИЧЪ,

Рига, Сарайная ул. 7

Wis-
plaschaki
eerikhota
rakstamma-
schinu
darbniza.

Pilnigi garan-
teju par pa-
reisu darba
isweschanu.



T. A. RUHMAN, RIGĀ,

Nikolaja eelā № 34.

Tahkrunis № 6-09.

Dibinata 1915. gadā.

Ekz.



Sab.

J. A. Kukurs, Rigā

Konto grahmatu, skolas un kanzleju

I. Klosterbaß-
nizas eelā 6 peederumu fabrika pascha namā
Telef. 8-11

Fabrikas
noliktawa u.
galwenais
kantoris:

Rīga,
Atpūtijas
bulv. 10,
1 trepi augščā
Telefons 7-63

Laiķa eepirk-
šanas weeta
attalpa hār-
deweje em

Firma dibinata 1897. g.

Uzņemus visus komerzielus u. zitus drukas darbus

Telegr. adr.: Jukur — Rīga

Apkalpo apm. 3000 tirgotawas un kooperativus



Weenmehr
krahjumā
masleetotas
rakstamma-
schinas, kā
ari maschinu
peederumi
par
mehrenām
zenam.

N

Gelas

Narwas	D-4	Narwasche
Newas I.	C-4	Newa gr.
" m.	C-4	" fl.
Nikolaja	C-3-4	Nikolai
Noliktawu	B-4	Vachhaus
Nometau, l. (Lehgeru)	A-B-5	Lager, gr.
" m.	A-B-5	" fl.
Nordēku	A-3	Nordēkshöfche
Nurmuijschas	A-6	Nurmishöfche

Straßen

Narwasche	Newa gr.
Newa gr.	" fl.
Nikolai	Vachhaus
Vachhaus	Lager, gr.
Lager, gr.	" fl.
Nordēkshöfche	Nurmishöfche

Brahli Kamarīn, Rigā

Dibinata 1808. g.

Upteeku pretšhu, kimitaliju un krahsu tirgotawa
Wairumā un masumā

Tahkrunis 13-95 Telegr. adrese: „Kamarini—Rigā“

Братья КАМАРИНЫ, Рига

Основ. 1808 г.

Торговля аптекарскими, химическими
и красильными товарами

Оптомъ и розницу Телефонъ 13-95
Адресъ для телеграммъ: „КАМАРИНЫ—Рига“

O

Gelas

Oglu	B-3-4	Straßen
Ogres	D-6	Oger
Offzeeru	C-3	Offizier
Olaines	A-3	Olaische
Olgas	A-B-5	Olgas
Oliwu	B-6	Oliver
Ormannu	A-5	Führmann
Osolmujschas	A-6	Eichenhöfche
Osolu	C-2	Eichen
" m.	C-2	" fl.
Oskara	B-C-5	Oskar

Straßen

Kohlen	Oglu
Oger	Ogres
Offizier	Offzeeru
Olaische	Olaines
Olgas	Olgas
Oliver	Oliwu
Führmann	Ormannu
Eichenhöfche	Osolmujschas
Eichen	Osolu
" fl.	" m.
Oskar	Oskara

AGENTUR und KOMMISSIONSBÜRO

K. KROEGER

RIGA, KALK-STRASSE 23 TEL. 16-96

VERMITTELUNG v. Handelsgeschäften jeder
Art für Inland, Ausland und Transitverkehr

Übernahme v. Vertretungen u. Kommissions-
lager

Babuschkin-Kwass & Djeduschkin-Kwass

Русский натуральный сахарный

БАБУШКИНЪ * **ДѢДУШКИНЪ**

КВАСЪ

Wezakas Petrogradas firmas Старинной Петрогр. фирмы
N. SMISLOWA Н. СМЫСЛОВА
 Rigā, Kahrja eelā 33 RIGA, Карловская 33

Latveešu Birojs „LATVIJA“ Amerikā

10 Nassau Str. (Room 1718 K. 3), New York City, U. S. A.

Būdams veenigais Tirdzneecības un Rūpniecības žurnala „LATVIJAS TIRGOTĀJS“ preekštāvis Amerikā
 pieņem parakstīšanos uz „L. T.“ ar peesūtišanu par gadu
 3 doari un sludinajumus viņā par redakcijas cenam.

Birojā dabujami visi dzimtenes laikraksti pa 10 centu gabalā, kā arī jaunas Latvijas pasta markas un Latvijas Tirdzneecības un Rūpniecības Ādresu Grāmatas I sējums - Vidzeme (Riga ar aprīķiem).

Birojs pasneedz apzīnīgi eevāktas ziņas visos rūpnieciskos, tirdzneeciskos un personīgos jautajeeinos un izpilda uz teem atteecošos uzdevumus pret samērīgu pretpakalpojumu jeb veenkāršu atlīdzinašanu.

Tapat Birojs uzņemas uzmeklet visisakā laikā radu un draugu tagadejās dzives veetas.

Preekš atbildes arveen wajaga peelikt 25 centu par katru jautajeevu.

Wisada weida speziala apsardsiba un speziali usdewumi

katrā weetā un katrā laikā no moderni apgahdateem un apbrūnoteem **eeredñeem**

Apsargasanas un Slehgschanas Sabeedriba
 Rigā, ar apr. atb., Schkuhpū eelā 15

Tahjr.: 27-31

Nodaja Leepajā, Sahgetaju lauk. 3
 Tahjr.: 2-53

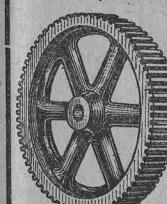
Spezialbewachungen u. Spezial-Aufträge
 jeder Art, an jedem Ort u. zu jeder
 Zeit durch modern ausgerüstete
 bewaffnete Spezialbeamte

Wach- u. Schliessgesellschaft Riga m. b. H.
 Scheunenstr. 15, Tel.: 27-31

Zweigstelle: LIBAU, Sägeplatz 3 Tel. 2-53



Gelas	Straßen
Palangas	A-3
Palasta	Eelschp. A-2 Altst.
Palatu	B-6
Palihdsibas	C-3
Palishadu, l.	C-4-5
m.	C-4
Parfa	C-4
Pasta	Eelschp. B-3 Altst.
Patverfmes	C-1
Paulutihci	C-4
Peena, l.	B-3
m.	B-3
Peitawas, l.	Eelschp. B-C-3 Altst.
m.	C-3
Peldu, l.	" B-2-3 "
m.	" B-3 "
Vernawas	D-3-4
Petera-Pawila	B-4
Peterbañizas, l.	Eelschp. B-2 Altst.
m.	B-2
Petersalas	" B-2 "
Peterpils schof.	" B-3 "
Pils, l.	D-3
m.	Eelschp. A-1 Altst.
" lauk.	A-1
Pilsoru	" A-1 "
Viltenes	A-5
Vihlumuischhas	A-3
Vianu	C-2
Vioneeru	A-4
Virts	D-3
Planku	C-D-5
Plawas	B-3
Pleittenberga	D-4
Vodaraga	D-2
Vokrowa	A-3
Voložkas	C-D-3
Popowa	C-4
Voltawas	C-4
Vorhowas	D-5
Vreechu	C-5
Promenades	C-1
Vuku	C-1
Vulka	B-5
Burazeema	A-4
Purwa	D-4
Vuschkina bulw.	A-4
Vutnu	B-4
	C-6



Gegr. 1873

Hugo Hermann Meyer

Riga, Aspalijs (Teatra) bulvarī № 3

Daſchadas MASCHINAS :-

MASCHINEN und technische Konsum-Artikel JEDER ART für Fabriken, Handwerker und Gewerbe

Alexanderstrasse № 9



**Confection
de "LUXE"**

Neuheiten für den Hochsommer

Kleider, Blousen, Oberröcke, Morgenkleider, Gomper, Capes
Bestes Material - - - - - Erstklassige Verarbeitung

GUSTAV BRECKOFF

Schuhgeschäft und Schnellbesohlungsanstalt

Riga, Wallstr. 18, Fernspr. 6-96
Majorenhof, Johmenstr. 25/27

En gros

En détail

R

Gelas

Raina bulw.
Ranka dambis
Ratusha lauf.
Raudas
Reformatu
Reekstu
Reepneeku
Reimera
Remtesmuishas
Rengu
Rentejas
Reweles
Ridinas
Rindseles
Rjasanas
Robeschu
Rodenburgas
Romanowa
m.

Roneeschu

Ropachu

Roschu

Rudolsa

Rujenes

Rumpmuishas

Ruhpnecizbas

Rusowa

C-4

B-5

Gefschp. B-2 Altst.

B-6

Gefschp. C-2-3 Altst.

A-3

C-4

C-4

A-5-6

A-3

Gefschp. A-B-2 Altst.

D-3-4

Gefschp. C-2 Altst.

A-5

D-5

A-B-6

C-4

C-4-5

C-5

B-3

D-3

Gefschp. B-2 Altst.

D-3

D-4

B-3

D-2

Straßen

Rainis-Boulv.
RantscherDamm
Rathausplatz
Raudensche
Reformierte
Nuss
Reeper
Reimer
Remtenhoffe
Ringensche
Rentei
Revaler
Riesings
Rindjelnsche
Rjasansche
Grenz
Rodenburgsche
Romanow
" ll.
Runoer
Rodenpoiser
Rosen
Rudolf
Rujenische
Rumpenhoffe
Industrie
Russow

Spezialweikals

preeks

fungu wełas.

Arweenu jaunumi.

Bagati apgahdata
noliktawa.

Wtira posuhtijumu
ispildishana.

alexandru bulu. 2/4, Riga

Alexanderboul. 2/4, Riga

Spezial-
geschäft

für

Herrenwäsche.

Stets Neuheiten.

Reichhaltiges Lager.

Prompte Ausführung von Bestellungen.

Peedahwà no krahjuma:
Dsenfissnas, schujfissnas, fissnu staititajus.
Pagatawo kontinji biffas un kontinji fissnas.

Empfiehlt ab Lager:

Leder, Balata, Kamelhaar, **Treibriemen.**
Baumwolle, Hanf

Schromet, Transparent u. Tuchleder Nähriemen.
Engl. „Original Jacksons“, „Harris“, „Zick-Zack“, „Bristol“ u. a. Niemenverbindner.

Elevatorkannenschrauben, Niemenspanner, Lederleim und andere techn. Bedarfssartikel.

Anfertigung von Continuehosen u. Continueriemen, sowie Niemenreparaturen.

Techn. Lederartikel und Treibriemenfabrik

F. F. Sobocinski, Riga

Kontor u. Lager: Karlstr. 7, 1 Treppe. Telephon 64.
Telegr.-Adr.: „S kif“

Fabrik: Sassenhof, Wolgundstr. 16. Telephon 13-23.

Schreibmaschinen
Farbbänder
Kohlenpapier
Büroartikel
Reparaturen

H. RUDOLFF & Co.

Gr. Neustrasse 23

:-

Tel. 29-38

Schwedische und Solinger Messerwaaren



empfiehlt

A. R. Kause Scheunenstr. № 26
nahe der Börse.

S

Gelas

Sahgeru	C-1
Safchu	A-3
Safu	D-4
Sakušalas kraſtmale	C-5
Salà	C-4
Saldatu	B-6
Samaiteſchu	A-5
Safulauka	A-5
Seemeļu	C-1
Seepju	C-6
Seſku	B-5
Semites	A-6
Sirgu, l.	"
" m.	"
Sirau	C-3
Sofijas	C-1
Sutenes (Ultonowa)	A-3
Swaigſchau	D-3-4
Swanu	B-5
Sweineku	B-3-4
Swirbulu	B-5
Schibdu	D-5
Schitomiras	D-6
Schubischu	B-5

Gefchp. B-1 Ultst.

" B-1 "

C-3

C-1

A-3

D-3-4

B-5

B-3-4

B-5

D-5

D-6

B-5

A-5

C-5

B-3

C-5

C-5

A-3

B-4

D-3

D-5

A-3

B-6

A-6

A-3

A-4

B-4

C-1

C-2

Gefchp. B-2 Ultst.

" B-2 "

C-4

Gefchp. A-2 Ultst.

A-4

A-3-4

D-6

C-1

A-3-4

A-6

Gefchp. B-1 Ultst.

B-1 "

C-5

A-5-6

D-4

C-6

Straßen

Säger
Sachsen
Hasen
Hasenholmsches Ufer
Grün

Soldaten
Samaitensche
Sassenhoffsc̄he
Nord

Seifen
Gesellen
Samitenſche
Pferde, gr.

Erbſen
Sophien
Alttonaer
Stern
Glocken
Fischer
Sperling
Ebräer
Schitomirsche
Finken

Zabelinsche
Sadownikow
Verbindungs
Holm, gr.
Holm, fl.
Frauenburgsche
Deselhöfſche
Sappeur
Saratowsche
Rote
Gassmackener
Kommuñikation
Heu
Seihöfſche
Selburgsche
Gessauſche
Jaun
Simon
Schanz
Scharren, gr.
fl.

Schulen
fl.
Schreiber
Schründensche
Slawen
Schienen
Schloßſche
Schmardensche
Sand, gr.
fl.

" Smolenſker
Spahrensche
Spargel
Flügel, gr.

S**Gelas**

Spahru, m.
Speku
Spikkeru
Spargas
Spitaļu
Sporta
Stabu
Stazijas, l.
m.
Stalgenes
Stakku
Stahpeku
Stahwā
Stendes
Stehtstu
Stiflu
Strahlsundas
Strasdu
Strehlnieku
Struhgu
Struteles
Subates
Suhnu
Sudsakas
Suworowa
Swaru, l.
m.
Swehrtuves

C-6
C-5
C-4-5
A-6
C-3
C-3
C-4
A-4
A-3
B-6
Gefchp. C-3 Ultst.

Stražen

Flügel, fl.
Speck
Umbaren
Spriegensche
Hospital
Sport
Säulen
Stations, gr.
fl.
Stalgenesche
Stall
Stapel
Steile
Stendensche
Glas
Strahlundsche
Staar
Schützen
Strujen
Struelsche
Subbathsche
Moos
Sudsalsche
Suworow
Waage, gr.
fl.
Wiegen

Sch**Gelas**

Champetera
Scharlates
Schauku
Schaurā
Schēhrlīhija, I
" II
Schēhrlīsu, l.
m.

A-5
C-3
A-3
D-5
D-2
D-2
D-2
C-3
A-3

Stražen

Champetersche
Charlotten
Schaulensche
Schmale
Quer-Linie, I
" II
" III
Quer, gr.
fl.
Schein
Schmidt
Schoden
Schoner
Schulzenhöfche
Schwarzenhöfche

Veicinat dzimtenes tirdzneecibu

un visos gadijumos greežatees pee

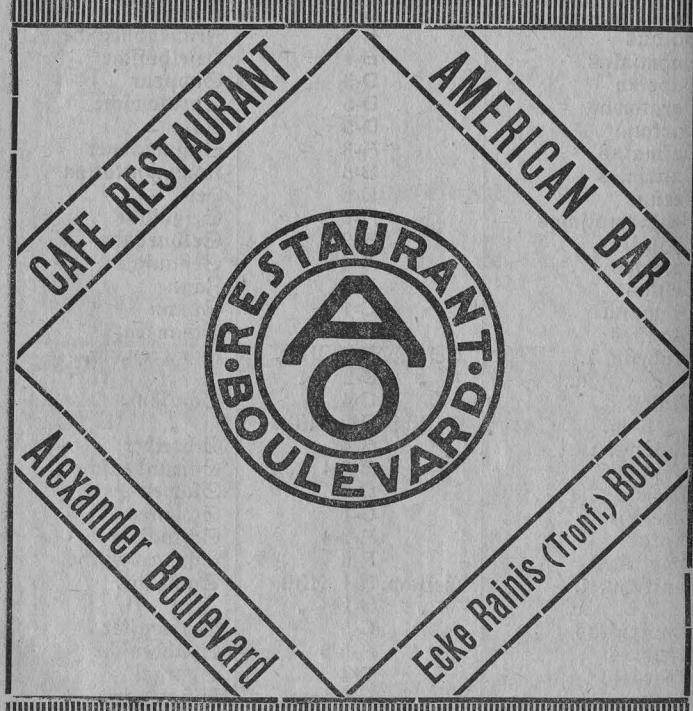
Latvijas Starptautiskās Preču Pārvadašanas Sabeedribas

Leepajā, Graudu eelā 21 Tālr. 2-00
Rīgā, I. Zirgu eelā 3 Tālr. 18-16

Telegramu adrese: „LATRĀNS“

Peeņem: visadu preču pārvadašanu Latvijā un ārzemēs visadeem satiksmes līdzekļiem. Preču un sūtijumu nomuitošanu un uzglabašanu.

Izpilda: akcizes un citas formalitates, eekasejumus, kuģuee-u.izlādešanu, visadas komisijas un apdrošināšanas operacijas.



H. M. Friedländer

Riga, Basteja laukumā

Molikta

preesfch
mineral-ellam un kimi-
kalijam

Tahkrinis Nr. 29-27
Telegramu adrese: „Terrolin“

Benzins, Petroleja,

Maschinu

Separatoru

Waselina

Zilindera

Motoru

Wagonu

Motoru nasta, ma-
schinu tauki, waselins,
dedsinama ella, trahns,
deguts, ratu smehri,
terpentins u. t. t.

Riga, Basteiplatz

Niederlage

von
Mineralölen und Chemi-
kalien

Telephon 29-27
Telegrammadr.: „Terrolin“

Benzin, Petroleum,

Maschinen-

Separatoren-

Waselin-

Zilinder-

Motor-

Wagons-

Motornaphtha, Maschinenfett, Waselin, Brenn-
öl, Tran, Birkenthaler,
Wagenshmire, Terpentin
u. s. w.

Gelas

Talhu	A-5	Talsensche
Tambowas	D-5	Tambowsche
Tapeschu	A-4-5	Tapeten
Teatra	Gefchyp. C-2	Theater
Lehjas	D-5	Thee
Telts	B-6	Zelt
Tempela	A-5	Tempel
Teraudfabrikas	D-2	Stahlgißerei
Terbatas	C-4	Dorpater
Tereses	D-3	Theresen
Terianu	A-B-6	Theringer
Tihku	B-3	Nez
Tulta	C-1	Brücken
Timoteja	C-4	Timotheus
Tirgonu	Gefchyp. B-2	Kauf
Tirgus	B-5	Markt
Todlebena bulw.	C-4	Todleben-Boulev.
Toma	D-5	Thomas
Torgelu	C-3	Torgelsche
Torna	Gefchyp. A-B-1	Turm
Trijadibas, leelā	B-4-5	Trinitatis, große
trokšhaa, leelā	B-4-5	kleine
"	Gefchyp. B-1	Lärm, große
Tukuma	A-5	kleine
Tulas	D-5	Tukumer
Tusowa	B-5	Tulasche
Turaidas	D-3	Tusow
Turgenewa	C-5	Trehdensche
Twaika	C-1	Turgenjew
Twaikouu	A-3	Dampf
Tveras	D-5	Dampfschiff
		Twersche

Straßen

Talsensche	Talsensche
Tambowsche	Tambowsche
Tapeten	Tapeten
Theater	Theater
Thee	Thee
Zelt	Zelt
Tempel	Tempel
Stahlgißerei	Stahlgißerei
Dorpater	Dorpater
Theresen	Theresen
Theringer	Theringer
Nez	Nez
Brücken	Brücken
Timotheus	Timotheus
Kauf	Kauf
Markt	Markt
Todleben-Boulev.	Todleben-Boulev.
Thomas	Thomas
Torgelsche	Torgelsche
Turm	Turm
Trinitatis, große	Trinitatis, große
kleine	kleine
Lärm, große	Lärm, große
" kleine	" kleine
Tukumer	Tukumer
Tulasche	Tulasche
Tusow	Tusow
Trehdensche	Trehdensche
Turgenjew	Turgenjew
Dampf	Dampf
Dampfschiff	Dampfschiff
Twersche	Twersche

U

Uhdens, leelā	A-B-4	Wasser, große
" majā	A-4	kleine
Uhdens wada	Gefchyp. B-2-3	Wasserleitung
Ugales	A-6	Ugahleusche
Ulbrokas	C-5	Ulenbrock
Uniona	D-3	Union
Upes	D-2	Bach

Th. Ruhwald



J. Edelhaus
Inhaber



Riga, Walmu eelā (Wall-Straße) Nr. 31

Graweschana, ziseleschana, emaljeschana, selta un fu- draba leetu darbi.	Gravierung, Ziselierung, Emaillierung, Gold- u. Silberarbeiten.
--	---

AK
1
2
3
Aukziona & Komisjias Kantoris
I. Sirgu eelā 28. Zahhr. 19-70
(bijuschi kino „Orbis“ telpās).
Isdewigi-
ahtri naudas
teekat pee
un leelako zenu

Juhs sahneidsat par Juhfu mantam tikai zaur:

„A.-K.“ aukziona
pahrdoschanu waikafolischana.

Plaschas telpas weenmehr usnem waikak simts pī-
zejus reissā, **wisu, wisu** kas Jums buhtu
kuri pehrk **AK**

:: Baltijas krāsu fabrika ::

ED. ROZITS

:: Rigā, Romanova eelā 52/54 ::

Veenigais Specialveikals

Tājrunis 24-74

: Krāsas, Pernica :

Lakas, Terpentins,

: Limes, Politura :

Beices, Brongsas,

: Pinzeles u. t. t. :

Visu preekš krāso-
tajeem un glezno-

:: tajeem ::

Holst & Co

Riga, Kurmanowa eelā 15

Tājrunis 18-64

Lauksaimn. maschinu
darbniza

Iabi un ahtri iislabo jaigu
gaterus, lokomobiles, ku-
maschinas, plaujamas ma-
schinas, separatorus u. t. t.

Riga, Kurmanowstr. 15

Tel. 18-64

Reparaturen sämtlicher
landwirt. Maschinen,
auch Lokomobilen,
Sägegattern, Motoren
etc.

W

Gelas

Walkas
Walentina
Walmeeras
Walau
" masā
Waltera
Waltschu
Wagonu
Wainodes
Wanagu
Wahrnu
Wasaras
Wezā
Wez=Aluzes
Wez=Jelgawas
Wez=Moku
Wezpils
Wezpillehta
Wez=Saules
Weetalwas
Wehja
Wentspils
Werawas
Westeenes
Wesera
Wehschu
Widus
Wilandes
Wilipa
Wilku
Wilnas
Wingrotaju
Wismara
Witebīkas
Wirzawas
Wjasmas
Wolgунtes

B=3
A=5
D=4
Gefsh. B=1 C=1-2 Alt.
Gefshp. C=2 Ultst.
A=3
D=2
D=4
B=6
B=6
D=4
B=5
A=3
A=B=6
B=5-6
B=6
A=6
Gefshp. C=2 Ultst.
A=4, B=6
D=4
B=6
A=5
B=3
D=4
B=5
B=3
B=3
A=4
A=5
A=3
C=4
D=1
D=5
A=4
D=5
A=5

Straßen

Waltsche
Walentin
Wolmarsche
Wall
kleine
Walther
Walz
Waggon
Wainodensche
Falken
Raben
Sommer
Alt
Ultauische
Ult-Mitauer
Ultmocensche
Altenburgsche
Altstadt
Ultrahdensche
Fehtelnsche
Wind
Windauer
Werrosche
Westensche
Wefer
Krebs
Mittel
Felliner
Philipp
Wolf
Wilnasche
Turner
Wismarsche
Witebīker
Würzausche
Wjasmasche
Wolgundsche

Z

Zeetuma
Zelotaju
Zement
Zepla
Zeres
Zehsu
Zigorinu
Zihrawas
Zihruku
Zodes

D=2
C=1
A=3
B=6
A=6
D=3
B=5
A=4
C=4, A=6
A=6

Gefängnis
Vilger
Zement
Kalkosen
Zerenche
Wendenche
Zichorien
Zirawische
Lerchen
Zodes

M. Kron, Riga

leelā Grehzineku eelā 25 große Günder-Straße 25
En gros dib. 1868. gegr. En detail
Modes un sīkcas prezēs || Mode- und Kurzwaren
Belas isgatavoschana || Anfertigung von Wüsche

Leepaja Lankfaimneeku Konsumbeedriba

Galvenais kantoris Riga, leelā Smilshu eelā 36

Filiales:

Leepaja, Alekandras eelā 45	Jelgava, pee Annas wahrt.	Lukumā, pee tīrugs Nr. 11
Rūdīga,	Bezouze,	Zehsis, Walmeeras eelā 1
Lauksaimn. maschinas, Lauksaimn. peederumi,		
arkli, ezeskas, fulmaschinas, naglas, dīsli, iekaptis, ekas u. z.		

Mahfsligi mehli:

superfossats, tomas milti, kalija sahls, amoniaks u. z.
Sehklas: aholinsch, timotinsch, salnu sehklas u. z.
Peensaimneebas maschinas un peederumi:
Kruppa separatori, sveesta maschinas, pergamentpapirs u. z.
Lopu bariba: linsehklas, rauschi u. t. t.

Libauer Consumverein der Landwirte

Hauptcomptoir in Riga, gr. Sandstr. 36

Filialein:

Libau, Alexanderstr. 45	Mitau, an d. Annenporte	Ludum, am Markt Nr. 11
Goldingen,	Altauz,	Benden, Wolmarsche Str. 1
Landw. Maschinen, Landw. Bedarfsartikel,		
Pflüge, Eggen, Drescher Nägele, Eisen, Senzen, Oele u. s. w.		

Düngemittel:

Superphosphat, Thomasmehl, Kalsalze, Ammoniak u. s. w.
Saat: Klee, Timothe, Gemüsesamen u. s. w.
Milchwirtschaftliche Maschinen und Zubehör:
Separatore Krupp, Buttermaschinen, Pergamentpapier u. s. w.
Futtermittel: Leinsaat und Kuchen u. s. w.

„WEKO“

ir no Waldibas apstiprinats Wiss-
latwījas aukciona komisjās nams,
ar drošibas eemalzu Walsts kafē.



„WEKO“

auktioni dod eespehju latram ahtri un ißdewigi
pahrwehrst prezēs un mantas skaidrā naudā.

Ja Jums ir kaut kas jalikwide!

nododat mums Juhu prezēs un mantas spahr-
doschanai us aukzōneem un Juhu eeguhfat
leelako skaitu virzeju.

Apmeklejat muhs, buhsim preezigi Juhu fanemt.

„Weko“ Wiss-Latvijas aukzionu nams,
Paulucci str. 21, tel. 26-36
Nodoklis Nikolaja eelā 25.



„WEKO“

ist ein von der Regierung bestätigtes
Auktions-Komissions-Haus mit
einer ~~in~~ die Staatskasse einge-
zahlten vollen Garantiesumme.

„WEKO“ gibt jedem durch seine
Auktionen die Gelegenheit
die verschiedensten Waren und Gegenstände
schnell in bares Geld umzusetzen.

Wenn Sie etwas liquidieren müssen!

geben Sie uns Ihre Waren oder Sachen zum
Verkauf oder zur Auktion und Sie erzielen
immer eine grosse Anzahl Käufer.

Besuchen Sie uns, wir würden uns durch Ihren
Besuch geehrt fühlen.

„WEKO“ Lettlands Auktions-Haus,
Paulucci str. 21, Tel. 26-36.
Abt.: Nikolai str. 25.

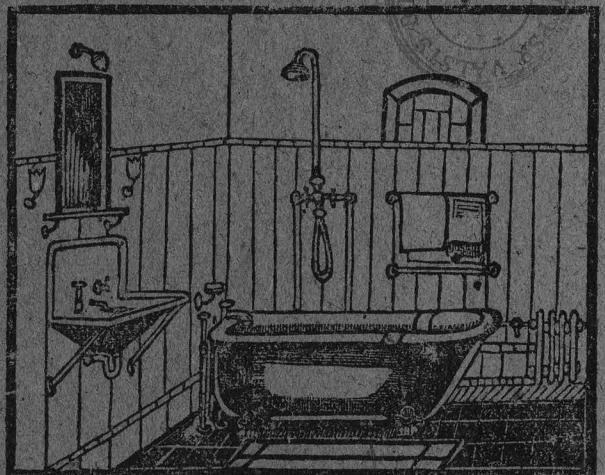
:: Sabeedriba ::
„Latvijas Eksports“

Golts, Velens un Bdri

Rigā, Suvorova eelā 20/22

— Tahjrunis Nr. 6-82 —

Telegramu adrese: „Lateksport—Rigā“



Tahit. G. SALIT & CO. Pernspr.
5-86 Riga, L. Sirgu eelā 24/26
Gas-, uhdenswahn, zen-
tral. apkurinashanas, pef-
du un klosetu eetaises
Krajhuma: Wannas, rores
un armatura

5-86 Riga, gr. Pferdestr. 24/26
Gas-, Wasserleitungs-, Zen-
tralheizungs-, Bade- und
Klosett-Anlagen
Lager von Wannen, Roh-
ren und Armaturen